



INSTRUCTION MANUAL

BEFORE RETURNING THIS PRODUCT
FOR ANY REASON PLEASE CALL

1-800-54-HOW-TO (544-6986)

IF YOU SHOULD EXPERIENCE A PROBLEM
WITH YOUR **BLACK & DECKER** PURCHASE,
CALL **1-800-54-HOW-TO (1-800-544-6986)**.

IN MOST CASES, A BLACK & DECKER REPRESENTATIVE
CAN RESOLVE YOUR PROBLEM OVER THE PHONE.

IF YOU HAVE A SUGGESTION OR COMMENT,
GIVE US A CALL. YOUR FEEDBACK IS VITAL
TO THE SUCCESS OF BLACK & DECKER'S QUALITY
IMPROVEMENT PROGRAM.

SAVE THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE.

VEA EL ESPAÑOL EN LA CONTRAPORTADA.

INSTRUCTIVO DE OPERACIÓN, CENTROS DE SERVICIO Y
PÓLIZA DE GARANTÍA. **ADVERTENCIA:** LEÁSE ESTE
INSTRUCTIVO ANTES DE USAR EL PRODUCTO.

KEY INFORMATION YOU SHOULD KNOW:

- Cut only with sharp blades. Dull blades cut poorly and overload the motor.
- If the saw does not cut accurately, refer to the TROUBLE SHOOTING chart in this manual.

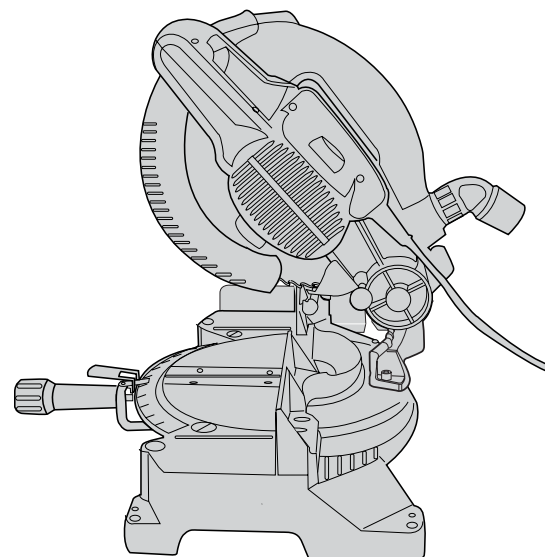
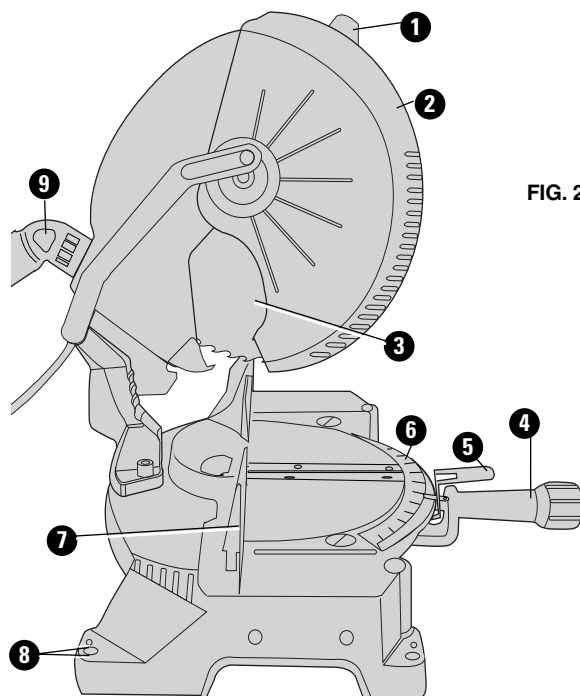


FIG. 1

**Parts Description (Figures 1,2)**

- FIG. 1**
1. Operating Handle
 2. Guard
 3. Saw Blade
 4. Miter Clamp Handle
 5. Miter Latch
 6. Miter Scale
 7. Left Side Fence
 8. Bench Mounting Hole
 9. Dust Spout
- FIG. 2**
10. Lock Down Pin
 11. Hand Indentation
 12. Right Side Fence
 13. Kerf Plate
 14. Motor Housing
 15. Spindle Lock Button
 16. Trigger Switch
 17. Brush Inspection Cap

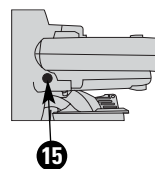


FIG. 2

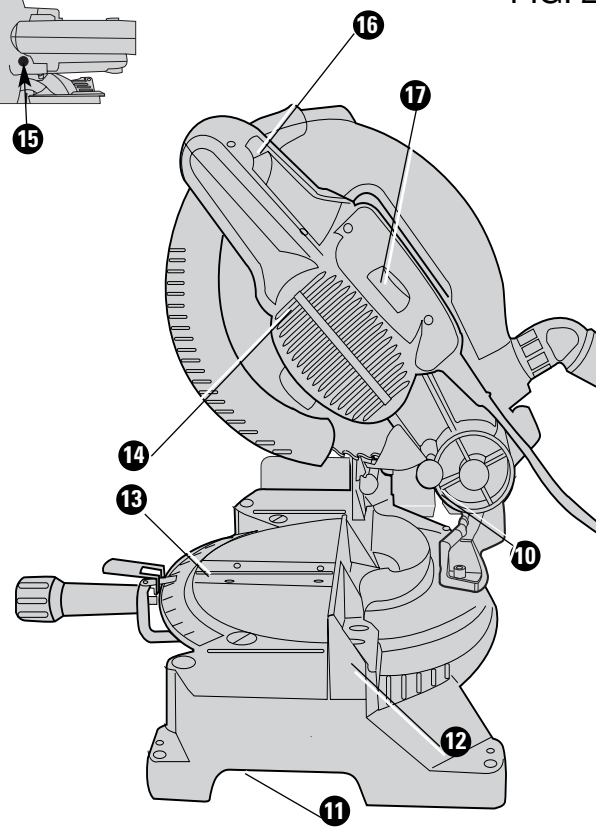


FIG. 3

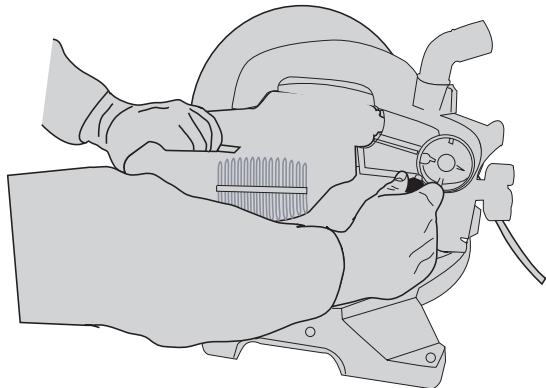


FIG. 4

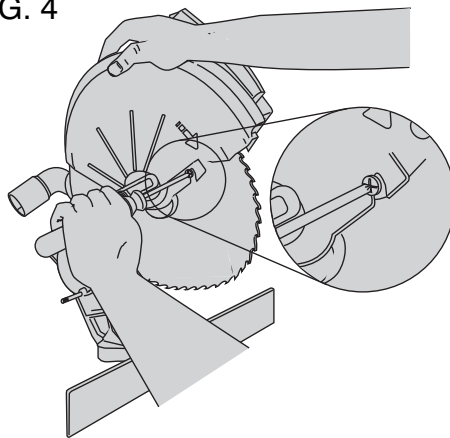


FIG. 5

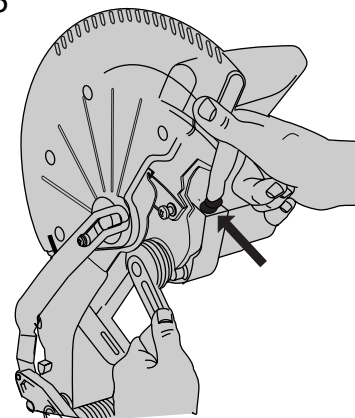


FIG. 7

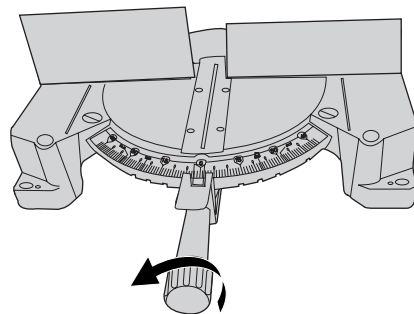


FIG. 8

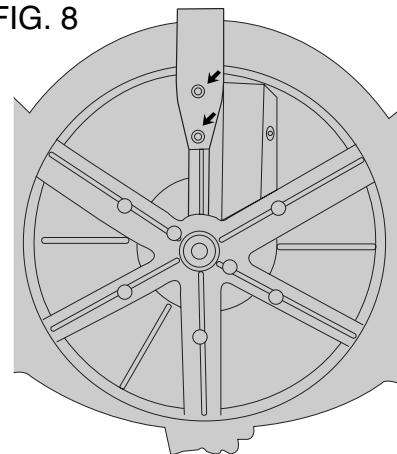


FIG. 6

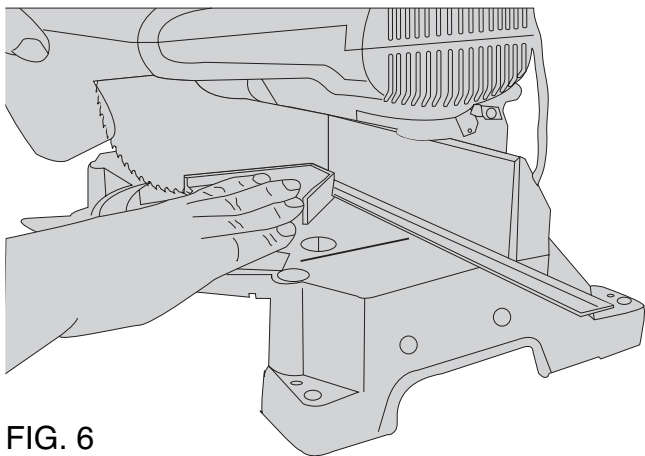


Fig. 9

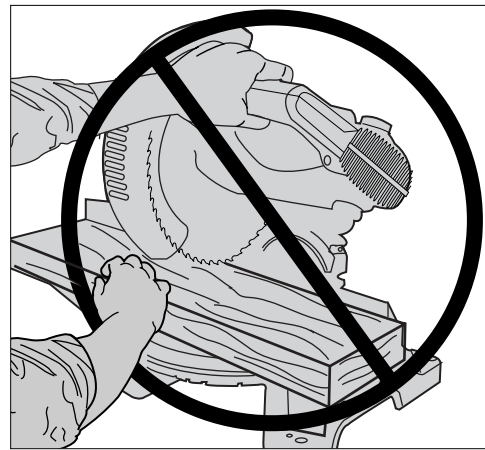
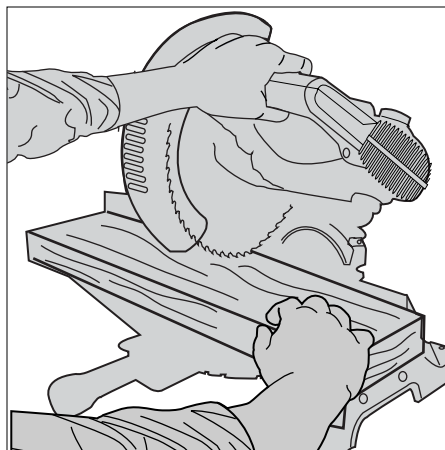
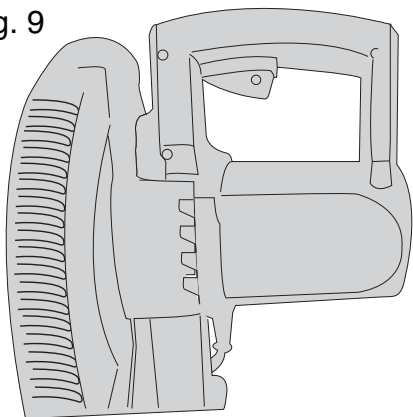


Fig. 10

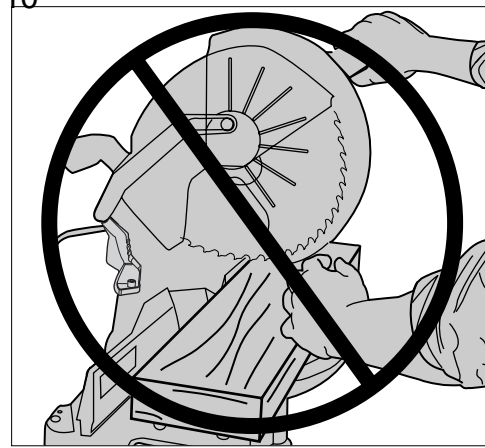
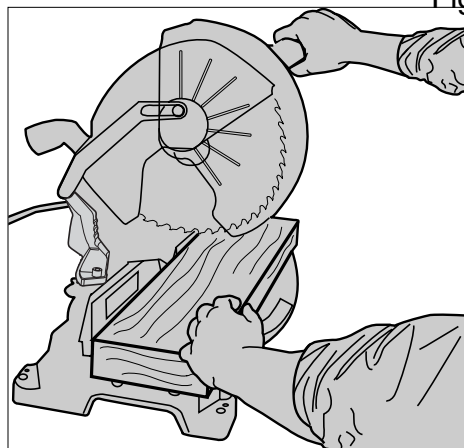


Fig. 11

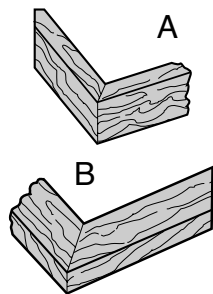


Fig. 12

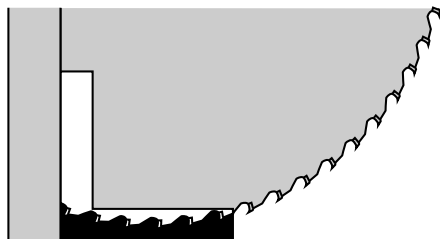


Fig. 13

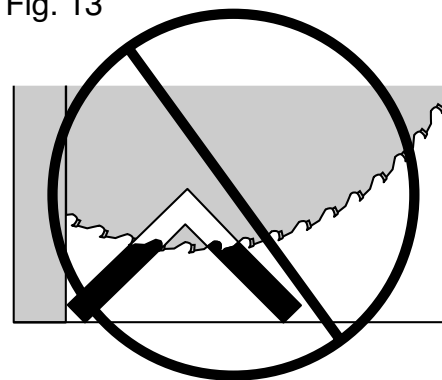


Fig. 14

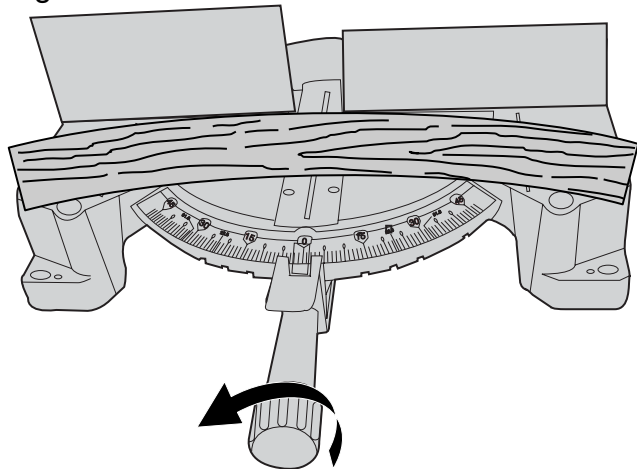
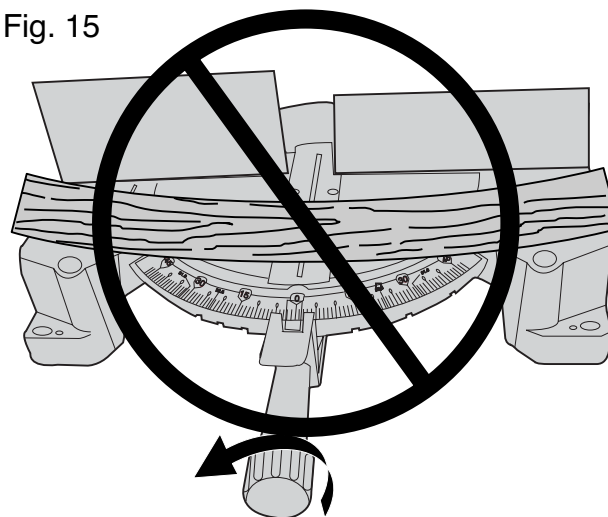


Fig. 15



⚠ Important Safety Instructions

⚠ WARNING: When using electric tools, basic safety precautions should always be followed to reduce risk of fire, electric shock, and personal injury, including the following:

READ ALL INSTRUCTIONS.

⚠ Safety Warnings: Double Insulation

Double insulated tools are constructed throughout with two separate layers of electrical insulation or one double thickness of insulation between you and the tool's electrical system. Tools built with this insulation system are not intended to be grounded. As a result, your tool is equipped with a two prong plug which permits you to use extension cords without concern for maintaining a ground connection.

NOTE: Double insulation does not take the place of normal safety precautions when operating this tool. The insulation system is for added protection against injury resulting from a possible electrical insulation failure within the tool.

REPLACEMENT PARTS: When servicing all tools, USE IDENTICAL REPLACEMENT PARTS. Repair or replace damaged cords.

⚠ Safety Instructions: Polarized Plugs

To reduce the risk of electric shock, this equipment has a polarized plug (one blade is wider than the other). This plug will fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully into the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician to install the proper outlet. Do not change the plug in any way.

⚠ Safety Instructions For All Tools

- **KEEP GUARDS IN PLACE** and in working order.
- **REMOVE ADJUSTING KEYS AND WRENCHES.** Form habit of checking to see that keys and adjusting wrenches are removed from spindle before turning tool on.
- **KEEP WORK AREA CLEAN.** Cluttered areas and benches invite accidents.
- **DON'T USE IN DANGEROUS ENVIRONMENT.** Don't use power tools in damp or wet locations, or expose them to rain. Keep work area well lighted.
- **KEEP CHILDREN AWAY.** All visitors should be kept at a safe distance from work area.
- **MAKE WORKSHOP KID PROOF** with padlocks, master switches, or by removing starter keys.
- **DON'T FORCE TOOL.** It will do the job better and be safer at the rate for which it was designed.
- **USE RIGHT TOOL.** Don't force tool or attachment to do a job for which it was not designed.
- **WEAR PROPER APPAREL.** No loose clothing, gloves, neckties, rings, bracelets, or other jewelry which may get caught in moving parts. Nonslip footwear is recommended. Wear protective hair covering to contain long hair.
- **ALWAYS WEAR SAFETY GLASSES.** Also use face or dust mask if cutting operation is dusty. Everyday eyeglasses have only impact resistant lenses, they are NOT safety glasses.
- **SECURE WORK.** Use clamps or vise when you cannot secure the workpiece on the table and against the fence by hand or when your hand will be dangerously close to the blade (within 6").
- **DON'T OVERREACH.** Keep proper footing and balance at all times.

- **MAINTAIN TOOLS WITH CARE.** Keep tools sharp and clean for best and safest performance. Follow instructions for lubricating and changing accessories.
- **DISCONNECT TOOLS** before servicing; when changing accessories, such as blades, bits, cutters, and the like.
- **REDUCE THE RISK OF UNINTENTIONAL STARTING.** Make sure switch is in OFF position before plugging in.
- **USE RECOMMENDED ACCESSORIES.** Consult the instruction manual for recommended accessories. The use of improper accessories may cause risk of injury to persons.
- **NEVER STAND ON TOOL.** Serious injury could occur if the tool is tipped or if the cutting tool is unintentionally contacted.
- **CHECK DAMAGED PARTS.** Before further use of the tool, a guard or other part that is damaged should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function—check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mounting and any other conditions that may affect its operation. A guard or other part that is damaged should be properly repaired or replaced. Do not use tool if switch does not turn it on and off.
- **NEVER LEAVE TOOL RUNNING UNATTENDED. TURN POWER OFF.** Don't leave tool until it comes to a complete stop.
- **DO NOT OPERATE ELECTRIC TOOLS NEAR FLAMMABLE LIQUIDS OR IN GASEOUS OR EXPLOSIVE ATMOSPHERES.** Motors in these tools may spark and ignite fumes.
- **USE PROPER EXTENSION CORDS.** Make sure your extension cord is in good condition. When using an extension cord, be sure to use one heavy enough to carry

the current your product will draw. An undersized cord will cause a drop in line voltage resulting in loss of power and overheating. The following table shows the correct size to use depending on cord length and nameplate ampere rating. If in doubt, use the next heavier gage. The smaller the gage number, the heavier the cord.

Minimum Gage for Cord Sets					
Volts		Total Length of Cord in Feet			
120V	25	26-50	51-100	101-150	
240V	50	51-100	101-200	201-300	
Ampere Rating					
More Than	Not more Than	American Wire Gage			
0	- 6	18	16	16	14
6	- 10	18	16	14	12
10	- 12	16	16	14	12
12	- 16	14	12	Not Recommended	

Additional Safety Rules For Miter Saws

⚠ CAUTION: FAILURE TO HEED THESE WARNINGS MAY RESULT IN PERSONAL INJURY AND SERIOUS DAMAGE TO THE SAW.

- DO-Protect electric supply line with at least a 15 ampere time-delay fuse or a circuit breaker.
- DO-Make certain the blade rotates in the correct direction and that the teeth at the bottom of the blade are pointing to the rear of the miter saw.
- DO-Be sure all clamp handles are tight before starting any operation.
- DO-Be sure all blade and clamp washers are clean and recessed sides of collars are against blade. Tighten arbor screw securely.

If you have any questions, call 1-800-54-HOW-TO.

- DO-Keep saw blade sharp.
- DO-Keep motor air slots free of chips and dirt.
- DO-Use blade guards at all times.
- DO-Keep hands out of path of saw blade.
- DO-Shut off power, disconnect cord from power source and wait for saw blade to stop before servicing or adjusting tool.
- DO-Support long work with an outboard tool rest.
- DO-Use only 10 inch diameter blades.
- DON'T-Attempt to operate on anything but designated voltage.
- DON'T-Operate unless all clamp handles are tight.
- DON'T-Use blades larger or smaller than those which are recommended.
- DON'T-Wedge anything against fan to hold motor shaft.
- DON'T-Force cutting action. (Stalling or partial stalling of motor can cause major damage. Allow motor to reach full speed before cutting.)
- DON'T-Cut ferrous metals (Those with any iron or steel content) or any masonry.
- DON'T-Use abrasive wheels. The excessive heat and abrasive particles generated by them will damage saw.
- DON'T-Allow anyone to stand behind saw.
- DON'T-Apply lubricants to the blade when it's running.
- DON'T-Place either hand in the blade area when the saw is connected to the power source.
- DON'T-Use blades rated less than 5500 R.P.M.
- DON'T-Attempt to cut small pieces (hand within 6" of blade) without clamping.
- DON'T-Operate saw without guards in place.

If you have any questions, call 1-800-54-HOW-TO

- DON'T-Perform any operation freehand.
- DON'T-Reach around or behind saw blade.
- DON'T-Place hands closer than 6 inches from the saw blade.
- DON'T-Reach underneath the saw unless it is turned off and unplugged. The saw blade is exposed on the underside of the saw.
- DON'T-Move either hand from saw or workpiece or raise arm until blade has stopped.
- DON'T-Use without Kerf Plate or when kerf slot is wider than 3/8"
- DON'T- Carry saw by work extension or other accessory.

⚠ **CAUTION:** Some wood contains preservatives such as copper chromium arsenate (CCA) which can be toxic. When cutting these materials extra care should be taken to avoid inhalation and minimize skin contact.

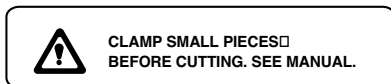
⚠ **CAUTION:** Use of this tool can generate dust containing chemicals known to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Use appropriate respiratory protection.

⚠ **CAUTION:** Do not connect unit to electrical power source until complete instructions are read and understood.

For your convenience and safety, the following warning labels are on your miter saw.

ON MOTOR HOUSING:

WARNING: FOR YOUR OWN SAFETY, READ INSTRUCTION MANUAL BEFORE OPERATING SAW. WHEN SERVICING, USE ONLY IDENTICAL REPLACEMENT PARTS. ALWAYS WEAR EYE PROTECTION.

ON FENCE:**CLAMP SMALL PIECES BEFORE CUTTING. SEE MANUAL.****ON GUARD: DANGER – KEEP AWAY FROM BLADE.****ON GUARD RETAINER PLATE: “PROPERLY SECURE BRACKET WITH BOTH SCREWS BEFORE USE.”****ON TABLE: (2 PLACES)**

ALWAYS TIGHTEN ADJUSTMENT KNOBS BEFORE USE. KEEP HANDS 6" FROM PATH OF SAW BLADE. NEVER PERFORM ANY OPERATION FREEHAND. NEVER CROSS ARMS IN FRONT OF BLADE. THINK! YOU CAN PREVENT ACCIDENTS. DO NOT OPERATE SAW WITHOUT GUARDS IN PLACE. NEVER REACH IN BACK OF SAW BLADE. ALWAYS WEAR EYE PROTECTION. SHUT OFF POWER AND WAIT FOR BLADE TO STOP BEFORE SERVICING, ADJUSTING TOOL, OR MOVING HANDS.

Electrical Connection

Be sure your power supply agrees with the nameplate marking. 120 volts, AC only means that your saw is operated on alternating current only and never on direct current. A voltage decrease of 10 percent or more will cause a loss of power and overheating. All B&D tools are factory tested. If this tool does not operate, check the power supply.

Unpacking Your Saw

Check the contents of your miter saw carton to make sure that you have received all parts. In addition to this instruction manual, the carton should contain one No. BT1000 miter saw with blade and a plastic bag containing the following:

1. Miter clamp handle (1)
2. Allen wrenches (3)
3. Blade wrench (1)

Familiarization

Place the saw on a smooth, flat surface such as a workbench or strong table.

Examine **Figures 1 & 2** and refer to the parts description to become familiar with the saw and its various parts. The following section on adjustments will refer to these terms and you must know what and where the parts are. The part name is followed by the corresponding part number Example - lock down pin **(10)**.

Press down lightly on the operating handle and pull out the lock down pin **(10)**, as shown in **Figure 3**. Gently release the downward pressure and allow the arm to rise to its full height. Use the lock down pin when carrying the saw from one place to another. Use the operating handle **(1)** to transport the saw or the hand indentations **(11)** shown in **Figure 2** after unplugging.

Specifications

CAPACITY OF CUT

47 degree miter left and right

0 degree miter - Max. Height 3-1/2 inches - Max. Width 5-1/2 inches

45 degree miter Max. Height 3-1/2 inches Max. Width 3-7/8 inches

Bench Mounting

Bench mounting holes (8) are provided in all four feet to facilitate bench mounting, as shown in **Figure 1**. (Two different sized holes are provided to accommodate different sizes of screws. Use either hole, it is not necessary to use both.) Always mount your saw firmly to prevent movement. To enhance the tool's portability, it can be mounted to a piece of 1/2" or thicker plywood which can then be clamped to your work support or moved to other job sites and reclamped.

NOTE: If you elect to mount your saw to a piece of plywood, make sure that the mounting screws don't protrude from the bottom of the wood. The plywood must sit flush on the work support. When clamping the saw to any work surface, clamp only on the clamping bosses where the mounting screw holes are located. Clamping at any other point will interfere with the proper operation of the saw.

CAUTION: To prevent binding and inaccuracy, be sure the mounting surface is not warped or otherwise uneven. If the saw rocks on the surface, place a thin piece of material under one saw foot until the saw sits firmly on the mounting surface.

Important Safety Instructions

Changing or Installing a New Saw Blade

CAUTION:

- Never depress the spindle lock button while the blade is under power or coasting.
- Do not cut ferrous metal (containing iron or steel) or masonry or fiber cement product with this miter saw.

Removing the Blade

1. Unplug the saw.
2. Raise the arm to the upper position and raise the lower guard (2) as far as possible.
3. Loosen, but do not remove guard bracket screw (**figure 4**) until the bracket can be raised far enough to access the blade screw. Lower guard will remain raised due to the position of the guard bracket screw.
4. Depress the spindle lock button (15) while carefully rotating the saw blade by hand until the lock engages.
5. Keeping the button depressed, use the other hand and the wrench provided to loosen the blade screw as shown in **figure 5**. (Turn clockwise, left-hand threads)
6. Remove the blade screw, outer clamp washer, and blade.

Installing a Blade

1. Unplug the saw.
2. With the arm raised, the lower guard held open and the pivot plate raised, place the blade on the spindle, and against the inner clamp washer with the teeth at the bottom of the blade pointing toward the back of the saw.
3. Assemble the outer clamp washer onto the spindle.
4. Install the blade screw and, engaging the spindle lock, tighten the

If you have any questions, call 1-800-54-HOW-TO

screw firmly with wrench provided. (Turn counterclockwise, left-hand threads)

5. Return the guard bracket to its original position and firmly tighten the guard bracket screw to hold bracket in place.

⚠ WARNING:

- **The guard bracket must be returned to its original position and the screw tightened before activating the saw.**
- **Failure to do so may allow the guard to contact the spinning saw blade resulting in damage to the saw and severe personal injury.**

Assembling and Adjusting Your Saw **PERFORM ALL ASSEMBLY WITH SAW UNPLUGGED.** **ATTACH MITER CLAMP HANDLE**

Remove the miter clamp handle (4) from the plastic parts bag and carefully thread it into the bracket in the front of the saw.

Adjustments

PERFORM ALL ADJUSTMENTS WITH THE MITER SAW UNPLUGGED

NOTE: Your miter saw is fully and accurately adjusted at the factory at the time of manufacture. If readjustment due to shipping and handling or any other reason is required, follow the steps below to adjust your saw.

MITER SCALE ADJUSTMENT

Place a square against the saw's fence and blade, as shown in **Figure 6**. (Do not touch the tips of the blade teeth with the square. To do so will cause an inaccurate measurement.) Loosen the miter clamp handle (4) as shown in **Figure 7** and swing the miter arm until the miter latch (5) locks it at the 0 miter position. Do not tighten the clamp handle. If the saw blade is not exactly perpendicular to the

fence, loosen the two screws that hold the handle to the base (shown in **Figure 8**) and move the arm of the saw left or right until the blade is perpendicular to the fence, as measured with the square. Retighten the two screws. Pay no attention to the reading of the miter pointer at this point.

MITER POINTER ADJUSTMENT

Loosen the miter clamp handle (4) and squeeze the miter latch (5) to move the miter arm to the zero position. With the miter clamp handle loose allow the miter latch to snap into place as you rotate the miter arm past zero. Observe the pointer and miter scale (6) through the miter latch opening. If the pointer does not indicate exactly zero, loosen screw and re-align the pointer.

GUARD ACTUATION AND VISIBILITY

The blade guard on your saw has been designed to automatically raise when the arm is brought down and to lower over the blade when the arm is raised.

The guard can be raised by hand when installing or removing saw blades or for inspection of the saw. **NEVER RAISE THE BLADE GUARD MANUALLY UNLESS THE SAW IS TURNED OFF.**

NOTE: Certain special cuts will require that you manually raise the guard. To do this, simply place your right thumb on the upper side of the guard and roll the guard up just enough to clear the workpiece. Never tie up or otherwise prevent the guard from operating normally.

The front section of the guard is louvered for visibility while cutting. Although the louvers dramatically reduce flying debris, they are openings in the guard and safety glasses should be worn at all times when viewing through the louvers.

AUTOMATIC ELECTRIC BRAKE (120 VOLT ONLY)

Your saw is equipped with an automatic electric blade brake which stops the saw blade within 5 seconds of trigger release. This is not adjustable.

On occasion, there may be a delay after trigger release to brake engagement. On rare occasions, the brake may not engage at all and the blade will coast to a stop.

If a delay or "skipping" occurs, turn the saw on and off 4 or 5 times. If the condition persists, have the tool serviced by an authorized Black and Decker service center.

Always be sure the blade has stopped before removing it from the kerf.

Brushes

DISCONNECT PLUG FROM POWER SUPPLY

Inspect carbon brushes regularly by unplugging tool, removing the brush inspection cap (17) and withdrawing the brush assembly. Keep brushes clean and sliding freely in their guides. Always replace a used brush in the same orientation in the holder as it was prior to its removal. Carbon brushes have varying symbols stamped into their sides, and if the brush is worn down to the line closest to the spring, they must be replaced. Use only identical Black and Decker brushes. Use of the correct grade of brush is essential for proper operation of electric brake. New brush assemblies are available at Black & Decker service centers. The tool should be allowed to "run in" (run at no load) for 10 minutes before use to seat new brushes. The electric brake may be erratic in operation until the brushes are properly seated (worn in).

While "running in" DO NOT TIE, TAPE, OR OTHERWISE LOCK THE TRIGGER SWITCH ON. HOLD BY HAND ONLY.

If you have any questions, call 1-800-54-HOW-TO

Operation

Plug the saw into any household 60 Hz power source. Refer to the nameplate for voltage. Be sure the cord will not interfere with your work.

SWITCH

To turn the saw on, depress the trigger switch (16) shown in **Figure 9**. To turn the tool off, release the switch. There is no provision for locking the switch on, but a hole is provided in the trigger for insertion of a padlock to lock the saw off to prevent unauthorized use.

BODY AND HAND POSITION (SEE FIGURE 10)

Proper positioning of your body and hands when operating the miter saw will make cutting easier, more accurate and safer. Never place hands near cutting area. Place hands no closer than 6" from the blade. Hold the workpiece tightly to the table and the fence when cutting. Keep hands in position until the trigger has been released and the blade has completely stopped. **ALWAYS MAKE DRY RUNS (UNPOWERED) BEFORE FINISH CUTS SO THAT YOU CAN CHECK THE PATH OF THE BLADE. DO NOT CROSS HANDS, AS SHOWN IN FIGURE 10.**

CUTTING WITH YOUR SAW

NOTE: Although this saw will cut wood and many non-ferrous materials, we will limit our discussion to the cutting of wood only. The same guidelines apply to the other materials. **DO NOT CUT FERROUS (IRON AND STEEL) MATERIALS OR MASONRY WITH THIS SAW.** Do not use any abrasive blades.

CROSSCUTS

NOTE: Cutting of multiple pieces is not recommended, but can be done safely by ensuring that each piece is held firmly against the table and fence.

A crosscut is made by cutting wood across the grain at any angle. A straight crosscut is made with the miter arm at the zero degree position. Set the miter arm at zero, hold the wood on the table and firmly against the fence. Turn on the saw by squeezing the trigger switch.

When the saw comes up to speed (about 1 second) lower the arm smoothly and slowly to cut through the wood. Let the blade come to a full stop before raising arm.

Miter crosscuts are made with the miter arm at some angle other than zero. This angle is often 45 degrees for making corners, but can be set anywhere from zero to 47 degrees left or right. After selecting the desired miter angle, be sure to tighten the miter clamp handle (4). Make the cut as described above.

QUALITY OF CUT

The smoothness of any cut depends on a number of variables. Things like material being cut, blade type, blade sharpness and rate of cut all contribute to the quality of the cut.

When smoothest cuts are desired for molding and other precision work, a sharp (60 tooth carbide) blade and a slower, even cutting rate will produce the desired results.

Ensure that material does not creep while cutting, clamp it securely in place. Always let the blade come to a full stop before raising arm.

If small fibers of wood still split out at the rear of the workpiece, stick a piece of masking tape on the wood where the cut will be made. Saw through the tape and carefully remove tape when finished.

Keep both feet firmly on the floor and maintain proper balance. As you move the miter arm left and right, follow it and stand slightly to the side of the saw blade. Sight through the guard louvers when following a pencil line.

CLAMPING THE WORKPIECE

Turn Off and Unplug Saw

If you cannot secure the workpiece on the table and against the fence by hand (irregular shape, etc.) or your hand will be within 6" of the blade, a clamp or fixture must be used.

Other convenient clamps such as spring, bar or C-clamps may be appropriate for certain sizes and shapes of workpieces. Use care in selecting and placing these clamps and make a dry run before making the cut.

SUPPORT FOR LONG PIECES

Turn Off and Unplug Saw

ALWAYS SUPPORT LONG PIECES

For best results, use an extension work support to extend the table width of your saw. Support long workpieces using any convenient means such as sawhorses or similar devices to keep the ends from dropping.

CUTTING PICTURE FRAMES, AND OTHER FOUR SIDED PROJECTS

To best understand how to make the items listed here, we suggest that you try a few simple projects using scrap wood until you develop a "FEEL" for your saw.

Your saw is the perfect tool for mitering corners like the ones shown in **Figure 11**, which shows a joint made by setting the miter arm at 45 degrees to to miter the two boards to form a 90 degree corner. To make this type of joint, set the miter arm to 45 degrees. The wood was positioned with the broad flat side against the table and the narrow edge against the fence.

As the number of sides changes, so do the miter angles. The chart below gives the proper angles for a variety of shapes.

(The chart assumes that all sides are of equal length.) For a shape that is not shown in the chart, use the following formula. 180 degrees divided by the number of sides equals the miter.

- EXAMPLES -

NO. SIDES	ANGLE MITER
4	45°
5	36°
6	30°
7	25.7°
8	22.5°
9	20°
10	18°

CUTTING CROWN MOLDING

In order to fit properly, crown molding must be mitered with extreme accuracy. The two flat surfaces on a given piece of crown molding are at angles that, when added together, equal exactly 90 degrees. Most, but not all, crown molding has a top rear angle (the section that fits flat against the ceiling) of 52 degrees and a bottom rear angle (the part that fits flat against the wall) of 38 degrees.

PRETESTING WITH SCRAP MATERIAL IS EXTREMELY IMPORTANT! Place the bottom side (the side that will be against the wall) against the MITER SAW FENCE. Place the top (that part that will be against the ceiling) against the saw table and the crown molding fence.

INSTRUCTIONS FOR CUTTING CROWN MOLDING ANGLED BETWEEN THE FENCE AND THE TABLE OF THE SAW FOR ALL CUTS:

1. Angle the molding so the bottom of the molding (part which goes against the wall when installed) is against the fence and the top of the molding is resting on the table of the saw.
2. The angled "flats" on the back of the molding must rest squarely on the fence and table of the saw.

If you have any questions, call 1-800-54-HOW-TO

INSIDE CORNER:

Left side

1. Miter right at 45°
2. Save the right side of cut

Right side

1. Miter left at 45°
2. Save left side of cut

OUTSIDE CORNER:

Left side

1. Miter left at 45°
2. Save the right side of cut

Right side

1. Miter right at 45°
2. Save left side of cut

ALWAYS MAKE DRY RUNS TO CHECK FOR CLEARANCE AND CORRECTNESS OF CUTS.

SPECIAL CUTS

NEVER MAKE ANY CUTS UNLESS THE MATERIAL IS SECURED ON THE TABLE AND AGAINST THE FENCE.

ALUMINUM CUTTING (CARBIDE TIPPED BLADE ONLY)

Aluminum extrusions such as those used when making aluminum screens and storm windows can easily be cut with your saw using the proper blade designed for non-ferrous metal cutting. Position the material so that you will be cutting the thinnest cross section, as shown in **Figure 12**. **Figure 13** illustrates the wrong way to cut these extrusions. Use a wax lubricant when cutting aluminum such as Johnson's Stick Wax No.140. Apply the stick wax directly to the saw

blade before cutting. Never apply stick wax to a moving blade.

The wax, available at most hardware stores and industrial mill supply houses, provides proper lubrication and keeps chips from adhering to the blade.

Be sure to properly secure work. Certain workpieces, due to their size, shape or surface finish, may require the use of a clamp, jig or fixture to prevent movement during the cut.

BOWED MATERIAL

When cutting bowed material always position it as shown in **Figure 14** and never like that shown in **Figure 15**. Positioning the material incorrectly will cause it to pinch the blade near the completion of the cut.

CUTTING PLASTIC PIPE AND OTHER ROUND CROSS-SECTIONAL MATERIAL

Plastic pipe can be easily cut with your saw. It should be cut just like wood and CLAMPED OR HELD FIRMLY TO THE FENCE TO KEEP IT FROM ROLLING PARTICULARLY WHEN MAKING ANGLE CUTS.

MAINTENANCE

(Perform all maintenance with miter saw unplugged.)

1. All bearings are sealed. They are lubricated for life and need no further maintenance.
2. Periodically clean all dust and wood chips from around AND UNDER the base and the rotary table. Even though slots are provided to allow debris to pass through, some dust will accumulate.
3. The brushes are designed to give you several years of use. If they ever need replacement follow the instructions in this manual or return the tool to the nearest service center for repair.

IMPORTANT

To assure product SAFETY and RELIABILITY, repairs, maintenance and adjustment (including brush inspection and replacement) should be performed by authorized service centers or other qualified service organizations, always using identical replacement parts.

Trouble Shooting Guide

BE SURE TO FOLLOW SAFETY RULES AND INSTRUCTIONS

TROUBLE! SAW WILL NOT START

WHAT'S WRONG?

1. Saw not plugged in.
2. Fuse blown or circuit breaker tripped.
3. Cord damaged.
4. Brushes worn out.

WHAT TO DO...

1. Plug in saw.
2. Replace fuse or reset circuit breaker.
3. Have cord replaced by authorized service center.
4. See "Brushes" in this manual

TROUBLE! SAW MAKES UNSATISFACTORY CUTS

WHAT'S WRONG?

1. Dull blade.
2. Blade mounted backwards.
3. Gum or pitch on blade.

WHAT TO DO...

1. Replace blade.
 2. Turn blade around.
 3. Remove blade and clean with turpentine and coarse steel wool or household oven cleaner.
 4. Change the blade.
4. Incorrect blade for work being done.

TROUBLE! BLADE DOES NOT COME UP TO SPEED**WHAT'S WRONG?**

- 1.Extension cord too light or too long.
- 2.Low house current.

WHAT TO DO...

- 1.Replace with adequate size cord.
- 2.Contact your electric company.

TROUBLE! MACHINE VIBRATES EXCESSIVELY**WHAT'S WRONG?**

- 1.Saw not mounted securely.
- 2.Stand or bench on uneven floor.
- 3.Damaged saw blade.

WHAT TO DO...

- 1.Tighten all mounting hardware.
- 2.Reposition on flat level surface.
- 3.Replace blade.

TROUBLE! DOES NOT MAKE ACCURATE MITER CUTS**WHAT'S WRONG?**

- 1.Miter scale not adjusted correctly.
- 2.Blade is not square to fence.
- 3.Workpiece moving.

WHAT TO DO...

- 1.Check and adjust.
- 2.Check and adjust.
- 3.Clamp workpiece to fence or glue 120 grit sandpaper to fence with rubber cement.

TROUBLE! MATERIAL PINCHES BLADE**WHAT'S WRONG?**

- 1.Cutting bowed material.

WHAT TO DO...

- 1.Position bowed material as shown in Figure 15.

Service Information

Black & Decker offers a full network of company-owned and authorized service locations throughout North America. All Black & Decker Service Centers are staffed with trained personnel to provide customers with efficient and reliable power tool service.

Whether you need technical advice, repair, or genuine factory replacement parts, contact the Black & Decker location nearest you.

If you have any questions, call 1-800-54-HOW-TO

To find your local service location, refer to the yellow page directory under "Tools—Electric" or call: 1-800-54-HOW TO (544-6986).

FREE WARNING LABEL REPLACEMENT: If your warning labels become illegible or are missing, call 1-800-544-6986 for a free replacement.

ACCESSORIES

⚠ CAUTION: The use of any non-recommended accessory such as dado sets, molding cutters or abrasive wheels may be hazardous.

Full Two-Year Home Use Warranty

Black & Decker (U.S.) Inc. warrants this product for two years against any defects in material or workmanship. The defective product will be replaced or repaired at no charge in either of two ways:

The first, which will result in exchanges only, is to return the product to the retailer from whom it was purchased (provided that the store is a participating retailer). Returns should be made within the time period of the retailer's policy for exchanges (usually 30 to 90 days after the sale). Proof of purchase may be required. Please check with the retailer for their specific return policy regarding returns that are beyond the time set for exchanges.

The second option is to take or send the product (prepaid) to a Black & Decker owned or authorized Service Center for repair or replacement at our option. Proof of purchase may be required.

Black & Decker owned and authorized service centers are listed under "Tools-Electric" in the yellow pages of the phone directory.

This warranty does not apply to accessories. This warranty gives you specific legal rights and you may have other rights which vary from state to state. Should you have any questions, contact the manager of your nearest Black & Decker Service Center.

This product is not intended for commercial use.

Black & Decker (U.S.) Inc.,
701 E. Joppa Rd.
Towson, MD 21286 U.S.A.



See 'Tools-Electric'
– Yellow Pages –
for Service & Sales



Description des pièces (figures 1 et 2)

FIG. 1

1. Poignée de manœuvre
2. Protège-lame
3. Lame de scie
4. Poignée de serrage
5. Dispositif de verrouillage
6. Échelle
7. Guide latéral gauche
8. Orifice de montage sur l'établi
9. Tube chasse-poussière

FIG. 2

10. Goupille de verrouillage
11. Base indentée
12. Guide latéral droit
13. Plaquette amovible
14. Carter du moteur
15. Bouton de verrouillage de la broche
16. Interrupteur à gâchette
17. Capuchon d'inspection du balai

SCIE À ONGLETS DE 25 CM (10 PO)

NO. BT1000

RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS :

- Utiliser seulement des lames bien aiguisées. Les lames usées ne coupent pas bien et peuvent surcharger le moteur.
- Si la scie ne coupe pas avec précision, se reporter au guide de DEPANNAGE du présent manuel.

Consignes de sécurité importantes

⚠ **AVERTISSEMENT** : lorsqu'on utilise un outil électrique, on doit toujours suivre les consignes de sécurité, y compris celles décrites ci-dessous, afin de réduire les risques d'incendie, de choc électrique et de blessure.

LIRE TOUTES LES DIRECTIVES**⚠ Consignes de sécurité : double isolation**

Afin de protéger l'utilisateur contre les chocs électriques, les outils à double isolation sont complètement recouverts de deux couches distinctes d'isolant électrique ou d'une double épaisseur de matière isolante. Les outils possédant ce type d'isolation ne sont pas destinés à être mis à la terre et, par conséquent, sont munis d'une fiche à deux broches permettant d'utiliser une rallonge ne nécessitant aucune prise de masse.

REMARQUE : le fait que cet outil soit muni d'une double isolation ne signifie pas que l'utilisateur doit cesser de suivre les consignes de sécurité qui s'imposent; l'isolation offre une protection supplémentaire contre les blessures causées par un choc électrique lorsque les systèmes d'isolation internes font défaut.

Pièces de rechange : lors de l'entretien, UTILISER DES PIÈCES DE RECHANGE IDENTIQUES; réparer ou remplacer également les cordons endommagés, y compris les rallonges.

Consignes de sécurité : fiches polarisées

Afin de réduire les risques de choc électrique, cet outil est muni d'une fiche polarisée (c'est-à-dire que l'une des lames est plus large que l'autre), et ne peut être raccordé qu'à une rallonge polarisée et ce, dans un seul sens. On doit l'inverser si on est incapable de l'enfoncer complètement. Si la fiche ne s'adapte toujours pas, on doit demander à un électricien qualifié d'installer la prise appropriée. On ne doit jamais modifier la fiche.

Consignes de sécurité : tous les outils

- **GARDER LES DISPOSITIFS DE PROTECTION EN PLACE** et en bon état de fonctionnement.
- **RETIRER LES CLÉS DE RÉGLAGE**; prendre l'habitude de s'assurer que les clés de réglage soient retirées de la broche avant de démarrer l'outil.
- **GARDER LA ZONE DE TRAVAIL PROPRE**; les espaces de travail et les établis encombrés sont propices aux accidents.
- **NE PAS UTILISER DANS DES ENDROITS DANGEREUX**; ne pas utiliser l'outil électrique dans des endroits humides ou mouillés, ni l'exposer à la pluie. Garder la zone de travail bien éclairée.
- **TENIR LES ENFANTS À L'ÉCART**; s'assurer que personne ne se tienne trop près de la zone de travail.
- **S'ASSURER QUE L'ATELIER SOIT SÛR POUR LES ENFANTS**; utiliser des cadenas, des interrupteurs centraux ou enlever les commandes de démarrage.
- **NE PAS FORCER L'OUTIL**; pour obtenir de meilleurs résultats et réduire les risques de blessure, laisser l'outil couper à la vitesse pour laquelle il a été conçu.
- **UTILISER L'OUTIL APPROPRIÉ**; ne pas forcer l'outil ou l'accessoire, ni l'utiliser pour des travaux autres que ceux pour lesquels il a été conçu.
- **PORTER DES VÊTEMENTS APPROPRIÉS**; ne pas porter de vêtements amples ni de gants, de cravate, de bague, de bracelet ou d'autres bijoux, car ceux-ci peuvent rester coincés

If you have any questions, call 1-800-54-HOW-TO

dans les pièces mobiles. On recommande le port de chaussures antidérapantes. Couvrir les cheveux longs.

- **TOUJOURS PORTER DES LUNETTES DE SÉCURITÉ**; porter aussi un masque lorsqu'on soulève de la poussière. Les lunettes ordinaires protègent uniquement les yeux contre les chocs et ne sont PAS des lunettes de protection.
- **MOBILISER L'OUVRAGE**; utiliser des brides de serrage ou un étau lorsqu'il est impossible d'immobiliser l'ouvrage sur le plateau ou contre le guide avec les mains ou lorsque ces dernières sont trop près de la lame (à moins de 15 cm / 6 po).
- **NE PAS TROP ÉTENDRE LES BRAS**; les pieds doivent rester ancrés fermement sur le sol afin de maintenir son équilibre en tout temps.
- **BIEN ENTRETENIR L'OUTIL**; afin d'obtenir de meilleurs résultats et faire preuve de prudence, garder l'outil propre et bien aiguisé. Suivre les consignes lorsqu'on lubrifie ou on remplace les accessoires.
- **DÉBRANCHER L'OUTIL** avant de procéder à l'entretien ou de remplacer des accessoires comme les lames, les mèches, les organes de coupe, etc.
- **RÉDUIRE LES RISQUES DE DÉMARRAGE ACCIDENTEL**; s'assurer que l'interrupteur soit en position ARRÊT avant de brancher l'outil.
- **UTILISER LES ACCESSOIRES RECOMMANDÉS**; consulter le manuel d'utilisation des accessoires appropriés. L'utilisation d'accessoires autres que ceux recommandés peut entraîner des blessures graves.
- **NE JAMAIS METTRE LES PIEDS SUR L'OUTIL**; si l'outil se renverse ou est accidentellement mis en marche, il pourrait entraîner des blessures graves.
- **VÉRIFIER LES PIÈCES ENDOMMAGÉES**; avant de poursuivre les travaux, on doit examiner attentivement les dispositifs de protection, ou toute autre pièce endommagée, afin de s'assurer qu'il fonctionne toujours adéquatement et qu'il est en mesure

Pour obtenir de plus amples renseignements, composer le 1 800 544-6986.

d'effectuer les travaux pour lesquels il a été conçu. Vérifier les pièces mobiles afin de s'assurer qu'elles soient bien alignées et qu'elles ne restent pas coincées; vérifier également les pièces et les assemblages afin de s'assurer qu'il n'y ait aucun bris ni aucune autre condition susceptible de nuire au bon fonctionnement de l'outil. On doit réparer ou remplacer toute pièce endommagée, y compris le protège-lame. Ne pas utiliser l'outil lorsque l'interrupteur marche-arrêt ne fonctionne pas.

- **NE JAMAIS LAISSER L'OUTIL FONCTIONNER SANS SURVEILLANCE; COUPER L'ALIMENTATION** et attendre que l'outil s'arrête complètement avant de quitter les lieux.
- **NE PAS UTILISER UN OUTIL ÉLECTRIQUE À PROXIMITÉ DE LIQUIDES INFLAMMABLES NI DANS UNE ATMOSPHÈRE GAZEUSE OU EXPLOSIVE;** le moteur peut créer des étincelles et enflammer les vapeurs environnantes.
- **RALLONGES;** s'assurer que la rallonge électrique soit en bon état et qu'elle soit en mesure de porter le courant nécessaire à l'outil. Une rallonge de calibre inférieur entraînera une chute de tension se traduisant par une perte de puissance et une surchauffe. Le tableau ci-dessous illustre les calibres que l'on doit utiliser selon la longueur de la rallonge et l'intensité nominale indiquée sur la plaque signalétique. En cas de doute, utiliser le calibre suivant. Plus le calibre est petit, plus la rallonge peut porter de courant.

Calibre minimal des cordons de rallonge

Tension		Longueur totale du cordon en pieds			
120 V		De 0 à 25	De 26 à 50	De 51 à 100	De 101 à 150
240 V		De 0 à 50	De 51 à 100	De 101 à 200	De 201 à 300

Intensité (A)		Calibre moyen de fil			
Au moins	Au plus				
0	- 6	18	16	16	14
6	- 10	18	16	14	12
10	- 12	16	16	14	12
12	- 16	14	12	Non recommandé	

Consignes de sécurité additionnelles : scie à onglets

⚠ MISE EN GARDE : AFIN DE RÉDUIRE LES RISQUES DE BLESSURE ET D'ÉVITER D'ENDOMMAGER SÉRIEUSEMENT L'OUTIL, ON DOIT SUIVRE À LA LETTRE LES CONSIGNES SUIVANTES.

- ON DOIT protéger l'alimentation électrique au moyen d'un disjoncteur ou d'un fusible temporisé de 15 ampères ou plus.
- ON DOIT s'assurer que la lame tourne dans le bon sens et que les dents de la partie inférieure pointent vers l'arrière de la scie.
- ON DOIT s'assurer que les poignées de serrage soient bien serrées avant de procéder aux travaux.
- ON DOIT s'assurer que les rondelles de la lame et des brides de serrage soient propres et que les parties en retrait des colliers soient bien appuyées contre la lame. Bien serrer la vis de l'arbre.
- ON DOIT maintenir la lame aiguisée.
- ON DOIT s'assurer que les entrées d'air du moteur soient exemptes de copeaux et de poussière.
- ON DOIT se servir des dispositifs de protection en tout temps, y compris le protège-lame.
- ON DOIT garder les mains éloignées du trajet de la lame.
- ON DOIT couper le courant, débrancher le cordon et attendre que la lame s'arrête avant de procéder à l'entretien ou au réglage de l'outil.
- ON DOIT assurer le support des longs ouvrages en allongeant la surface de travail.
- ON DOIT utiliser seulement des lames de 25 cm (10 po) de diamètre.
- ON NE DOIT PAS faire fonctionner l'outil sous une tension autre que celle indiquée.
- ON NE DOIT PAS faire fonctionner l'outil si les poignées de serrage ne sont pas bien serrées.
- ON NE DOIT PAS utiliser de lames dont les dimensions diffèrent de celles recommandées.

- ON NE DOIT PAS placer quoi que ce soit contre le ventilateur de manière à retenir l'arbre du moteur.
- ON NE DOIT PAS forcer l'outil lors de la coupe. (Afin d'éviter de caler le moteur, même partiellement, et de causer ainsi des dommages importants, on doit laisser ce dernier atteindre sa vitesse maximale avant de procéder à la coupe.)
- ON NE DOIT PAS couper des métaux ferreux (contenant du fer ou de l'acier) ni de la maçonnerie.
- ON NE DOIT PAS utiliser de meule, car la chaleur excessive et les particules abrasives générées par celle-ci peuvent endommager la scie.
- ON NE DOIT PAS permettre à qui que ce soit de se tenir derrière la scie.
- ON NE DOIT PAS lubrifier la lame lorsqu'elle est en marche.
- ON NE DOIT PAS mettre les mains près de la lame lorsque la scie est branchée.
- ON NE DOIT PAS utiliser de lames ayant une vitesse nominale inférieure à 5 500 t/min.
- ON NE DOIT PAS couper des pièces de petite dimension sans les fixer afin d'éviter de placer les mains trop près de la lame (à moins de 15 cm / 6 po).
- ON NE DOIT PAS faire fonctionner l'outil sans ses dispositifs de protection.
- ON NE DOIT PAS utiliser l'outil à main levée.
- ON NE DOIT PAS mettre les mains autour ou derrière la lame.
- ON NE DOIT PAS mettre les mains à moins de 15 cm (6 po) de la lame.
- ON NE DOIT PAS mettre les mains sous la scie lorsque celle-ci est en marche ou branchée, car la lame y est à découvert.
- ON NE DOIT PAS retirer les mains de la scie ou de l'ouvrage ni lever les bras avant que la scie ne se soit complètement arrêtée.
- ON NE DOIT PAS utiliser l'outil sans la plaque amovible ou lorsque la fente de cette dernière est plus large que 0,95 cm (3/8 po).

Pour obtenir de plus amples renseignements, composer le 1 800 544-6986.

⚠ **MISE EN GARDE** : certains bois contiennent un produit de préservation tel que l'arséniate de cuivre et de chrome. Puisque ce produit peut être toxique, on doit prendre certaines précautions afin de ne pas inhaler ces émanations et de réduire au minimum tout contact avec la peau.

⚠ **AVERTISSEMENT** : l'outil peut soulever de la poussière contenant des produits chimiques pouvant causer le cancer ou des malformations congénitales ou encore, être nocifs sur le plan reproductif. On doit donc porter l'appareil de protection respiratoire approprié.

⚠ **MISE EN GARDE** : ne pas brancher l'outil avant d'avoir bien lu et compris toutes les directives.

Afin de faciliter la tâche de l'utilisateur et d'assurer sa protection, la scie à onglets porte des étiquettes de mise en garde / d'avertissement sur les pièces suivantes :

SUR LE CARTER DU MOTEUR :

AVERTISSEMENT : AFIN DE TRAVAILLER EN TOUTE SÉCURITÉ, LIRE ATTENTIVEMENT LE MANUEL D'UTILISATION AVANT D'UTILISER LA SCIE. LORS DE L'ENTRETIEN, N'UTILISER QUE DES PIÈCES DE RECHANGE IDENTIQUES. TOUJOURS PORTER DES LUNETTES DE SÉCURITÉ.

SUR LE GUIDE MOBILE :

TOUJOURS BIEN RÉGLER LE GUIDE AVANT D'UTILISER LA SCIE. FIXER LES PETITES PIÈCES AVANT DE PROCÉDER À LA COUPE. CONSULTER LE MANUEL.



CLAMP SMALL PIECES
BEFORE CUTTING. SEE MANUAL.

DANGER

KEEP AWAY
FROM BLADES



SUR LE PROTÈGE-LAME :

DANGER – SE TENIR LOIN DE LA LAME.

SUR LE PLATEAU: (2 PLACES)

TOUJOURS SERRER SOLIDEMENT LES BOUTONS DE RÉGLAGE AVANT D'UTILISER L'OUTIL. GARDER LES MAINS À AU MOINS 15 cm (6 po) DU TRAJET DE LA LAME. NE JAMAIS EFFECTUER DE TRAVAUX À MAIN LEVÉE. NE JAMAIS CROISER LES BRAS DEVANT LA LAME. RÉFLÉCHIR AFIN DE PRÉVENIR LES ACCIDENTS. NE PAS FAIRE FONCTIONNER L'OUTIL SANS SES DISPOSITIFS DE PROTECTION. NE JAMAIS ÉTENDRE LES MAINS DERRIÈRE LA LAME. TOUJOURS PORTER DES LUNETTES DE PROTECTION. COUPER LE COURANT ET ATTENDRE QUE LA LAME S'ARRÊTE COMPLÈTEMENT AVANT DE PROCÉDER À L'ENTRETIEN, DE RÉGLER L'OUTIL OU DE DÉPLACER LES MAINS.

Raccordement électrique

S'assurer que l'alimentation corresponde aux valeurs nominales inscrites sur la plaque signalétique de la scie, soit 120 volts c.a. (courant alternatif seulement; ne jamais brancher la scie sur un système d'alimentation électrique à courant continu). Une diminution de tension de 10 % ou plus entraînera une chute de puissance et une surchauffe. Tous les outils de Black & Decker sont mis à l'essai en usine. Si cet outil ne fonctionne pas, vérifier l'alimentation.

Déballage de la scie

Vérifier le contenu de la boîte afin de s'assurer d'avoir bien reçu toutes les pièces. En plus du manuel d'utilisation, la boîte devrait contenir une scie à ongles no BT 1000 munie d'une lame ainsi qu'un sac en plastique contenant :

1. une (1) poignée de serrage;
2. deux (3) clés Allen;
3. une (1) clé de réglage de lame.

Familiarisation

Déposer la scie sur une surface unie et plane, comme un établi ou une table solide. Étudier les **figures 1 et 2** et consulter la description des pièces pour se familiariser avec la scie et ses composantes. La

section suivante sur les réglages fait référence à ces termes; on doit donc connaître les pièces et leur emplacement. Le nom de la pièce est suivi du numéro correspondant comme, par exemple : «goupille de verrouillage (10)».

Appuyer légèrement sur la poignée de manoeuvre et tirer sur la goupille de verrouillage (10) pour la retirer, tel qu'illustré à la figure 3. Relâcher doucement la pression ainsi exercée et laisser le bras monter jusqu'à sa position maximale. Se servir de la goupille de verrouillage lorsqu'on déplace la scie, et transporter cette dernière au moyen de la poignée de manoeuvre (1) ou de la base indentée (11), tel qu'illustré à la figure 2, après avoir débranché l'outil.

Caractéristiques techniques

CAPACITÉ DE COUPE

Onglet de 47° à gauche et à droite

Onglet de 0°, - Hauteur max. de 8,9 cm (3-1/2 po) - Largeur max. de 13,9 cm (5-1/2 po)

Onglet de 45°, - Hauteur max. de 8,9 cm (3-1/2 po) - Largeur max. de 9,8 cm (3-7/8 po)

Montage sur un établi

Les quatre pattes de la scie sont pourvues d'orifices (8) afin de faciliter le montage sur l'établi, tel qu'illustré à la **figure 1**. Deux orifices de dimensions différentes sont fournis afin de pouvoir recevoir des vis de divers calibres; il n'est pas nécessaire d'utiliser les deux orifices. Toujours fixer la scie solidement afin d'empêcher tout mouvement. Pour que l'outil soit plus facile à transporter, on peut le monter sur une planche de contreplaqué d'au moins 1,27 cm (1/2 po) d'épaisseur, qu'on peut ensuite transporter et fixer de site en site.

REMARQUE : si on installe la scie sur une planche de contreplaqué, on doit s'assurer que les vis de montage ne dépassent pas la planche; cette dernière doit en effet être de niveau avec la surface de travail. Lorsqu'on fixe la scie à une surface de travail, on ne doit serrer les étaux que sur les protubérances prévues à cette fin, près

des orifices de montage. Le fait de serrer les étaux à n'importe quel autre endroit pourrait nuire au bon fonctionnement de la scie.

⚠ MISE EN GARDE : afin d'assurer que la scie ne se coince pas et qu'elle coupe avec précision, on doit l'installer sur une surface unie et plane. Si la scie tend à basculer, mettre une cale mince sous l'un des supports pour la stabiliser.

⚠ Directives de sécurité importantes

Changement ou pose d'une nouvelle lame de scie

⚠ MISE EN GARDE :

- N'enfoncez jamais le bouton de verrouillage de la broche lorsque la lame est sous tension ou qu'elle continue de tourner après l'arrêt de la scie.
- Ne coupez pas du métal ferreux (contenant du fer ou de l'acier), de la maçonnerie ou du fibrociment avec cette scie à onglets.

Dépose de la lame

1. Débranchez la scie.
2. Levez le bras à la position supérieure, puis lever le pare-main (2) aussi haut que possible.
3. Desserrez la vis du support du pare-main (**Fig. 4**) sans l'enlever de manière à ce que le support puisse être levé suffisamment haut pour accéder à la vis de la lame.
4. Enfoncez le bouton de verrouillage de la broche (15) tout en tournant la lame de scie manuellement de manière à engager le dispositif de verrouillage.
5. Maintenez le bouton enfoncé et utilisez l'autre main et la clé fournie (**Fig. 5**) pour desserrer la vis de la lame. (Tournez dans le sens horaire, filets inversés)
6. Enlevez la vis de la lame, la rondelle de bride de fixation extérieure et la lame.

Pour obtenir de plus amples renseignements, composer le **1 800 544-6986**.

Pose d'une lame

1. Débranchez la scie.
2. Le bras étant levé, le pare-main inférieur ouvert et le porte-pivot levé, posez la lame sur la broche, sur l'adaptateur de lame et contre la rondelle de bride de fixation intérieure, les dents se trouvant au bas de la lame et pointant vers l'arrière de la scie.
3. Assemblez la rondelle de bride de fixation extérieure sur la broche.
4. Posez la vis de la lame et, tout en engageant le bouton de verrouillage de la broche, serrez fermement la vis avec la clé fournie. (Tournez dans le sens antihoraire, filets inversés)
5. Remettez le support de pare-main à sa position d'origine, puis serrez fermement la vis du support de pare-main afin de maintenir en place le support.

⚠ AVERTISSEMENT :

- Le support du pare-main doit être remis à sa position d'origine et la vis doit être serrée avant d'activer la scie.
- Si vous négligez de le faire, le pare-main risque d'entrer en contact avec la lame de scie tournante et ainsi causer des dommages à la scie et des blessures corporelles graves.

Assemblage et réglage de la scie

Débrancher la scie avant de procéder à l'assemblage.

Fixation de la poignée-pince à la scie à onglets.

Retirer la poignée-pince (4) du sac en plastique, et la visser délicatement dans la ferrure située sur le devant de la scie.

Fixation du sac à poussière

Un sac à poussière en tissu muni d'une glissière est fourni avec la scie. Pour fixer le sac à la scie, enfoncer fermement l'ouverture en plastique sur l'embout du tube chasse-poussière (9). **REMARQUE :** on peut aussi utiliser la scie en fixant un tube d'aspiration sur le tube chasse-poussière ou encore, sans aucun accessoire.

Fixation de la butée

Une butée est fournie pour permettre la coupe de plusieurs pièces à la même longueur. On peut l'installer sur la base de la scie, soit du côté droit ou du côté gauche.

Se reporter à la **figure 18** pour connaître la disposition des pièces des rallonges. Localiser la butée (**23**) et la faire glisser par-dessus le bras arrière de l'une ou l'autre des rallonges, tel qu'illustré à la **figure 19**. Insérer la vis à oreilles dans l'orifice fileté de la butée. Au moment d'utiliser cette dernière, desserrer la vis à oreilles et placer la butée à la distance voulue, selon la coupe à effectuer. Une fois la butée en place, on peut la faire pivoter vers l'arrière lorsqu'on ne veut plus s'en servir.

Fixation des rallonges

Les rallonges se fixent au moyen des ferrures et des vis illustrées à la **figure 18**. Pour ce faire, pencher soigneusement la scie vers l'arrière afin d'exposer le dessous de la base. Appuyer la ferrure contre son support, en suivant l'illustration à la **figure 20**. Faire glisser la rallonge à travers les orifices de la base de la scie et par-dessus la ferrure (**figure 21**). Fixer la ferrure au moyen de la vis prévue à cette fin. Installer l'autre rallonge sur le côté opposé, en procédant de la même façon.

NE JAMAIS ENFONCER LA GOUPILLE DE VERROUILLAGE DE LA BROCHE LORSQUE LA LAME TOURNE.

UNE FOIS LA LAME INSTALLÉE, RETENIR LE SUPPORT DU PROTÈGE-LAME VERS LE BAS ET SERRER FERMEMENT LA VIS DE CE DERNIER AFIN D'ÉVITER D'ENDOMMAGER SÉRIEUSEMENT LA SCIE.

Assemblage et réglage de la scie

DÉRANCHER LA SCIE AVANT DE PROCÉDER À L'ASSEMBLAGE.

Fixation de la poignée de serrage à la scie à onglets.

Retirer la poignée de serrage (**4**) du sac en plastique, et la visser délicatement dans la ferrure située sur le devant de la scie.

Réglages

DÉBRANCHER LA SCIE À ONGLETS AVANT DE PROCÉDER AUX RÉGLAGES

REMARQUE : la scie à onglets a fait l'objet d'un réglage complet et précis à l'usine au moment de sa fabrication. Si des réglages supplémentaires s'avèrent nécessaires à la suite de la manutention et de l'expédition de l'outil, on doit procéder suivant les étapes décrites ci-dessous.

RÉGLAGE DE L'ÉCHELLE

Placer une équerre contre le guide et la lame, tel qu'illustré à la **figure 6**. (Éviter tout contact entre l'extrémité des dents de la lame et l'équerre afin de ne pas fausser les mesures.) Desserrer la poignée de serrage (**4**), tel qu'illustré à la **figure 7** et faire basculer le bras jusqu'à ce que le dispositif de verrouillage (**5**) bloque le bras à la position zéro; ne pas serrer la poignée de serrage. Si la lame n'est pas exactement perpendiculaire au guide, desserrer les deux vis qui retiennent la poignée à la base (**figure 8**), et déplacer latéralement le bras de la scie jusqu'à ce que la lame soit complètement perpendiculaire au guide, tel qu'indiqué par l'équerre; resserrer les deux vis. Ne pas tenir compte de l'information affichée sur l'indicateur.

RÉGLAGE DE L'INDICATEUR

Desserrer la poignée de serrage (**4**) et placer le bras à la position zéro en appuyant sur le dispositif de verrouillage (**5**). Maintenir la poignée desserrée et laisser le dispositif de verrouillage s'enclencher à la position voulue tout en tournant le bras au-delà de la position

zéro. Observer l'indicateur et l'échelle **(6)** par l'ouverture; si l'indicateur n'affiche pas exactement zéro, desserrer la vis et aligner ce dernier à nouveau.

VISIBILITÉ ET DÉCLENCHEMENT DU PROTÈGE-LAME

Le protège-lame se lève ou se baisse automatiquement avec le bras.

On peut lever le protège-lame manuellement lorsqu'on installe ou qu'on retire les lames ou qu'on inspecte la scie. **NE JAMAIS LEVER LE PROTÈGE-LAME MANUELLEMENT LORSQUE LA SCIE EST EN MARCHÉ.**

REMARQUE : il arrive qu'on doive lever le protège-lame manuellement pour réaliser certaines coupes.

Pour ce faire, il suffit de placer le pouce droit sur la partie supérieure du protège-lame et de soulever ce dernier juste assez pour dégager l'ouvrage. Ne jamais gêner le fonctionnement normal du protège-lame (en l'attachant ou le fixant de quelque façon que ce soit).

La section avant du protège-lame est dotée de fentes qui améliorent la visibilité durant la coupe. Bien que, grâce à ces fentes, les projections de débris soient considérablement réduites, il reste qu'elles constituent des ouvertures; on doit donc toujours porter des lunettes de protection lorsqu'on s'en sert pour voir son ouvrage.

FREIN ÉLECTRIQUE AUTOMATIQUE (120 VOLTS SEULEMENT)

La scie est munie d'un frein électrique non réglable destiné à arrêter automatiquement la lame dans un délai de cinq secondes suivant le relâchement de la gâchette.

Le frein peut, à l'occasion, prendre plus de temps à s'engager ou, plus rarement, ne pas s'engager du tout, dans lequel cas, la lame continue de tourner lentement et s'arrête graduellement.

Si cela se produit, ou si la scie saute, démarrer et arrêter celle-ci quatre ou cinq fois. Si le problème persiste, retourner la scie à un centre de service Black & Decker.

On doit toujours s'assurer que la lame soit complètement arrêtée avant de la retirer de la plaque amovible.

Pour obtenir de plus amples renseignements, composer le 1 800 544-6986.

Balais

DÉBRANCHER LA FICHE DE LA PRISE MURALE

On doit inspecter régulièrement les balais du moteur. Pour ce faire, débrancher l'outil, retirer le capuchon d'inspection des balais **(17)**, puis les balais eux-mêmes. Maintenir ces derniers propres de manière à ce qu'ils puissent glisser librement dans leurs guides. Lorsqu'on place un balai, on doit prendre soin de le mettre dans le même sens qu'avant. Divers symboles apparaissent sur les côtés de chaque balai; on doit remplacer ces derniers lorsque l'usure atteint la ligne la plus près du ressort. Afin d'assurer le bon fonctionnement du frein électrique, n'utiliser que les balais Black & Decker identiques et de même qualité offerts aux centres de service de la compagnie. Laisser l'outil marcher à vide pendant 10 minutes avant de l'utiliser afin de s'assurer que les nouveaux balais soient bien en place. Le frein électrique peut fonctionner de manière erratique pendant cette période, mais fonctionnera de nouveau normalement une fois les balais bien rodés et en place.

Durant le rodage des balais, **NE PAS RETENIR L'INTERRUPTEUR À GÂCHETTE AU MOYEN D'UNE CORDE, D'UN RUBAN ADHÉSIF OU D'AUTRE MOYEN DE BLOCAGE; NE LE MAINTENIR EN POSITION QU'AVEC LES MAINS.**

Fonctionnement

Brancher la scie dans une prise de courant résidentielle de 60 Hz; consulter la plaque signalétique afin de connaître la tension nominale de l'outil. S'assurer que le cordon ne gêne pas les travaux.

INTERRUPTEUR

Pour démarrer la scie, appuyer sur l'interrupteur à gâchette **(16)**, tel qu'illustré à la **figure 9**; le relâcher pour arrêter l'outil. Bien que la scie ne soit pas munie d'un dispositif de verrouillage en position de marche, la gâchette est munie d'un orifice dans lequel on peut insérer un cadenas et ainsi bloquer la scie en position d'arrêt.

POSITION DU CORPS ET DES MAINS (FIGURE 10)

Pour obtenir facilement et en toute sécurité une coupe précise, le corps et les mains doivent être placés correctement. Ne jamais mettre les mains à proximité de la zone de coupe; les écarter d'au moins 15 cm (6 po) de la lame. Durant la coupe, maintenir solidement l'ouvrage sur le plateau et contre le guide. Garder les mains dans cette position jusqu'au relâchement de la gâchette et l'arrêt complet de la lame. **TOUJOURS EFFECTUER UN ESSAI À VIDE (OUTIL DÉBRANCHÉ) AVANT DE RÉALISER LES COUPES DE FINITION AFIN DE VÉRIFIER LE TRAJET DE LA LAME. NE PAS CROISER LES BRAS (FIGURE 10).**

MÉTHODE DE COUPE

REMARQUE : malgré le fait que la scie soit conçue pour couper plusieurs types de matériaux non ferreux, le présent manuel décrit uniquement la méthode de coupe du bois, laquelle s'applique également aux autres types de matériaux. **NE PAS UTILISER LA SCIE À ONGLETS POUR COUPER DES MÉTAUX FERREUX (CONTENANT DU FER OU DE L'ACIER) NI DE LA MAÇONNERIE.** Ne pas utiliser de lames abrasives.

COUPES TRANSVERSALES

REMARQUE : bien que la coupe de pièces multiples ne soit pas recommandée, on peut toutefois en effectuer de façon sécuritaire si on s'assure d'abord de bien retenir chacune des pièces sur le plateau et contre le guide.

On effectue une coupe transversale en coupant à travers les fibres du bois et ce, à n'importe quel angle. Pour réaliser une coupe transversale droite, on doit régler le bras à la position zéro et tenir le bois sur le plateau en l'appuyant fermement contre le guide. Démarrer la scie en appuyant sur l'interrupteur à gâchette.

Après environ une seconde, lorsque la scie a atteint sa vitesse maximale, abaisser graduellement et lentement le bras pour couper à travers le bois; attendre que la lame s'arrête complètement avant de relever le bras.

Pour obtenir une coupe transversale en onglet, régler le bras dans une position autre que zéro. Bien que toute position entre 0° et 47° à gauche ou à droite convienne, l'angle le plus souvent utilisé pour scier un coin en travers est de 45°. Une fois l'angle sélectionné, s'assurer d'avoir bien serré la poignée de serrage (4), puis effectuer la coupe suivant les directives ci-dessus.

QUALITÉ DE LA COUPE

L'uniformité d'une coupe dépend de plusieurs variables : le type d'ouvrage, le type et l'état des lames et la vitesse de coupe sont tous des facteurs déterminants pour la qualité d'une coupe.

Lorsqu'on effectue des coupes de précision, telles que sur des moulures, et qu'on veut obtenir des arêtes aussi lisses que possible, il faut choisir une lame bien affûtée (à 60 dents de carbure) et une vitesse plus lente et uniforme.

Fixer solidement l'ouvrage en place afin de s'assurer qu'il ne glisse pas durant la coupe. Toujours attendre que la lame s'arrête complètement avant de lever le bras.

Si la coupe n'élimine pas les petites fibres de bois sur la partie arrière de l'ouvrage, couvrir la section au moyen d'un morceau de ruban-cache, scier à travers le ruban et le retirer soigneusement une fois la coupe terminée.

es pieds doivent rester ancrés fermement sur le sol afin de maintenir son équilibre en tout temps. Suivre le trajet latéral du bras en se tenant légèrement à côté de la lame. Suivre la marque effectuée au crayon à mine en regardant à travers les fentes prévues à cet effet.

FIXATION DE L'OUVRAGE**Arrêter et débrancher la scie**

S'il s'avère impossible d'immobiliser l'ouvrage sur le plateau ou contre le guide avec les mains (forme irrégulière, etc.) ou de maintenir les mains à plus de 15 cm / 6 po de la lame, on doit utiliser une bride de serrage ou une ferrure quelconque.

D'autres dispositifs de fixation tels qu'un ressort, une barre ou un

serre-joint en C peuvent convenir pour certains ouvrages, selon la dimension et la forme. On doit choisir et positionner ces dispositifs avec soin et effectuer un essai à vide avant de réaliser la coupe.

SUPPORT DE LONGS OUVRAGES

Arrêter et débrancher la scie

TOUJOURS ASSURER LE SUPPORT DES LONGS OUVRAGES

Pour obtenir de meilleurs résultats, utiliser une rallonge conçue pour élargir le plateau de la scie. Supporter les longs ouvrages au moyen d'un banc de sciage ou de tout autre dispositif pratique afin d'empêcher les extrémités de tomber.

COUPE DE CADRES OU D'AUTRES OUVRAGES QUADRILATÉRAUX

Pour mieux comprendre comment fabriquer les ouvrages énumérés ci-dessus, on suggère de réaliser quelques projets plus simples utilisant des retailles jusqu'à ce qu'on se sente bien à l'AISE avec la scie, qui constitue l'outil parfait pour tailler des coins en onglets comme ceux illustrés à la **figure 11**. Pour effectuer le joint illustré à la figure 11, on doit placer le bras à 45° de manière à tailler un coin en onglet sur les deux planches et à produire ainsi un coin droit, et ce, en réglant le bras à 45°, et en plaçant la surface plane et large de la planche contre le plateau et le côté étroit contre le guide.

Les angles d'onglet varient selon le nombre de côtés; le diagramme ci-dessous indique quel angle convient à quel ouvrage.

(Le diagramme ne vise que les objets à côtés égaux.) On peut obtenir l'angle d'onglet des autres ouvrages en divisant 180° par le nombre de côtés que comportent ces derniers.

- EXEMPLES -

NBRE DE CÔTÉS	ONGLET OU BISEAU
4	45°
5	36°
6	30°
7	25,7°

Pour obtenir de plus amples renseignements, composer le 1 800 544-6986.

8	22,5°
9	20°
10	18°

COUPE DE MOULURES EN COURONNE

Pour que les moulures en couronne s'emboîtent bien, elles doivent être taillées en coupes à onglets extrêmement précises; autrement dit, les deux surfaces planes de la moulure doivent former un angle droit parfait. Les moulures en couronne possèdent généralement un angle supérieur arrière de 52° (c'est-à-dire, la section destinée à être fixée au plafond) et un angle arrière inférieur de 38° (soit celle destinée à s'appuyer au mur).

II EST EXTRÊMEMENT IMPORTANT DE S'EXERCER SUR DES RETAILLES AVANT DE COMMENCER!

Placer l'angle inférieur (la section destinée à s'appuyer au mur) contre le GUIDE DE LA SCIE À ONGLETS et l'angle supérieur (la section destinée à être fixée au plafond) sur le plateau et contre le guide pour effectuer la coupe de moulures en couronne.

DIRECTIVES VISANT LA COUPE DE MOULURES EN COURONNE PLACÉES EN ANGLE ENTRE LE GUIDE ET LE PLATEAU DE LA SCIE POUR TOUTES LES COUPES

1. Placer la moulure en biais de manière à ce que l'angle inférieur (la section destinée à s'appuyer au mur) s'appuie contre le guide, et l'angle supérieur (la section destinée à être fixée au plafond) repose sur le plateau de la scie.
2. Les surfaces plates de l'angle arrière de la moulure doivent s'appuyer de façon perpendiculaire contre le guide et le plateau de la scie.

COIN INTÉRIEUR :

côté gauche

1. Réglage de 45° à droite
2. Conserver l'extrémité droite coupée côté droit
1. Réglage de 45° à gauche
2. Conserver l'extrémité gauche coupée

COIN EXTÉRIEUR

côté gauche

1. Réglage de 45° à gauche
2. Conserver l'extrémité droite coupée côté droit:
1. Réglage de 45° à droite
2. Conserver l'extrémité gauche coupée

TOUJOURS EFFECTUER UN ESSAI À VIDE AFIN DE S'ASSURER DE POUVOIR BIEN PASSER L'OUVRAGE ET DE POUVOIR EFFECTUER LA COUPE CORRECTEMENT.

COUPES PARTICULIÈRES

NE JAMAIS PRATIQUER UNE COUPE AVANT D'AVOIR BIEN IMMOBILISÉ L'OUVRAGE SUR LE PLATEAU OU CONTRE LE GUIDE.

COUPE DE L'ALUMINIUM (LAME À POINTE CARBURÉE SEULEMENT)

Les profilés d'aluminium, comme ceux utilisés pour fabriquer les moustiquaires et les contre-fenêtres, sont faciles à couper lorsqu'on utilise la lame appropriée conçue pour la coupe de métaux non ferreux. La **figure 12** montre comment placer l'ouvrage afin de couper la section transversale la plus mince, alors que la **figure 13** illustre la méthode à éviter. Avant de commencer, lubrifier la lame avec une cire lubrifiante, comme la no 140 de Johnson's. Appliquer la cire directement sur la lame; ne jamais l'appliquer quand cette dernière est en mouvement.

Cette cire en bâton lubrifie bien la lame et empêche les copeaux d'y adhérer; elle est vendue dans les quincailleries et chez les fournisseurs de produits industriels.

S'assurer de bien immobiliser l'ouvrage. Certains ouvrages (selon la dimension, la forme et le fini de la surface) peuvent nécessiter l'utilisation d'une bride de serrage, d'un gabarit ou d'une ferrure afin d'en empêcher le mouvement durant la coupe.

OUVRAGES COURBÉS

Toujours placer les ouvrages courbés conformément à la **figure 14**; la **figure 15** montre la position à éviter. Les ouvrages mal placés resteront coincés sur la lame vers la fin de la coupe.

COUPE TRANSVERSALE DE TUYAUX EN PLASTIQUE OU DE TOUT AUTRE MATÉRIAU ROND SEMBLABLE

Les tuyaux en plastique sont faciles à couper. Comme le bois, les tuyaux doivent être RETENUS SOLIDEMENT AU MOYEN DE PIÈCES DE FIXATION OU APPUYÉS CONTRE LE GUIDE POUR LES EMPÊCHER DE ROULER, SURTOUT LORSQU'ON EFFECTUE DES COUPES ANGULAIRES.

ENTRETIEN

(Toujours débrancher la scie à onglets avant de procéder à l'entretien).

1. Tous les roulements sont étanches, lubrifiés en permanence et ne nécessitent aucun entretien.
2. Nettoyer périodiquement autour ET SOUS la base et le plateau tournant afin d'enlever la poussière et les copeaux de bois. Même si la scie est dotée de fentes permettant aux débris de s'échapper, avec le temps, la poussière peut s'accumuler.
3. Les balais sont conçus pour vous offrir plusieurs années de service. Si on doit les remplacer, suivre les directives dans le présent manuel ou emmener l'outil au centre de service autorisé le plus près.

IMPORTANT

Pour garantir la SÉCURITÉ et la FIABILITÉ du produit, l'outil doit être réparé, entretenu et réglé, et les balais inspectés et remplacés, par un centre autorisé ou qualifié; seules des pièces de rechange identiques doivent être utilisées.

Guide de dépannage**SUIVRE LES DIRECTIVES ET LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ****PROBLÈME : LA SCIE NE DÉMARRE PAS****QUE SE PASSE-T-IL ?**

1. La scie n'est pas branchée.
2. Le fusible a sauté ou le disjoncteur s'est déclenché.
3. Le cordon est endommagé.
4. Les balais sont usés.

QUOI FAIRE...

1. Brancher la scie.
2. Remplacer le fusible ou réenclencher le disjoncteur.
3. Faire remplacer le cordon par un centre de service autorisé.
4. Faire remplacer les balais par un centre de service autorisé.

PROBLÈME : la scie ne coupe pas de manière satisfaisante.

QUE SE PASSE-T-IL ?

1. La lame est usée.
2. La lame est installée à l'envers.
3. La lame colle ou s'incline.
4. La lame ne convient pas aux travaux

QUOI FAIRE...

1. Remplacer la lame.
2. Inverser la lame.
3. Retirer la lame et la nettoyer au moyen de térébentine et d'une laine d'acier rude ou d'un produit ménager pour nettoyer les cuisinières.
4. Changer la lame.

PROBLÈME : la lame n'atteint pas sa vitesse maximale

QUE SE PASSE-T-IL ?

1. La rallonge est trop longue ou de calibre insuffisant.
2. L'alimentation électrique est insuffisante.

QUOI FAIRE...

1. La remplacer par une rallonge appropriée.
2. Appeler la compagnie d'électricité.

PROBLÈME : l'outil vibre excessivement

QUE SE PASSE-T-IL ?

1. La scie n'est pas fixée solidement.
2. Le support, ou l'établi, est sur une surface inégale.
3. La lame est endommagée.

QUOI FAIRE...

1. Serrer tous les éléments de montage.
2. Le placer sur une surface unie et plane.
3. Remplacer la lame.

PROBLÈME : la scie ne coupe pas les angles d'onglet avec précision

QUE SE PASSE-T-IL ?

1. L'échelle n'est pas réglée correctement.
2. La lame n'est pas perpendiculaire au plateau.
3. La lame n'est pas perpendiculaire au plateau.
4. L'ouvrage bouge.

QUOI FAIRE...

1. La vérifier et la régler correctement.
2. La vérifier et la régler.
3. Vérifier et régler le guide.
4. Fixer solidement l'ouvrage contre le guide ou coller du papier sablé no 120 sur ce dernier au moyen d'une colle de caoutchouc.

PROBLÈME : l'ouvrage reste coincé sur la lame

QUE SE PASSE-T-IL ?

1. L'ouvrage est courbé.

QUOI FAIRE...

1. Placer l'ouvrage conformément à la figure 16.

Pour obtenir de plus amples renseignements, composer le **1 800 544-6986**.

RENSEIGNEMENTS CONCERNANT LE SERVICE

Black & Decker a un réseau complet de centres après-vente autorisés ou appartenant à la compagnie dans toute l'Amérique du Nord. Tous les centres après-vente Black & Decker ont un personnel bien formé qui assure aux clients un service d'entretien efficace et fiable aux clients. Si vous avez besoin de conseils techniques, de réparation ou de pièces de rechange d'origine, communiquez avec le centre Black & Decker le plus proche. Pour trouver l'adresse du centre après-vente locale, consultez la rubrique dans les Pages Jaunes ou appelez: **1 800 544-6986**

ACCESSOIRES

⚠ MISE EN GARDE : l'utilisation d'accessoires autres que ceux recommandés, tels que les scies circulaires doubles à rainer, les organes de coupe à moulures ou les meules abrasives, peut être dangereux.

GARANTIE COMPLÈTE DE DEUX ANS POUR L'USAGE DOMESTIQUE

Black & Decker (U.S.) Inc. garantit ce produit pour deux ans pour tous les défauts de matériel ou de fabrication. Tout produit défectueux sera remplacé ou réparé gratuitement, selon le cas. La première option, qui se traduit seulement par un échange, consiste à retourner le produit au détaillant chez qui l'outil a été acheté (si le détaillant est un participant reconnu). Tous les retours doivent se faire durant la période de retour prévue dans la politique du détaillant pour les échanges (normalement 30 à 90 jours après la vente). Une preuve d'achat peut être requise. Vérifiez la politique du détaillant concernant les retours après les limites de temps prévues. La seconde option consiste à apporter ou envoyer le produit (port payé) à un centre après-vente autorisé ou appartenant à Black & Decker pour la réparation ou le remplacement, à notre choix. Une preuve d'achat peut être requise. Les centres après-vente autorisés ou appartenant à Black & Decker sont indiqués dans les

pages jaunes sous la rubrique .

Cette garantie ne s'applique pas aux accessoires. L'utilisateur peut également se prévaloir d'autres droits selon l'état ou la province qu'il habite. Pour tout renseignement, communiquez avec le gérant du centre après-vente Black & Decker le plus proche.

Ce produit n'est pas destiné à un usage commercial.

REMPACEMENT GRATUIT DE L'ÉTIQUETTE

D'AVERTISSEMENT : En cas de perte ou d'endommagement des étiquettes d'avertissement, composer le **1 800 544-6986** afin d'en obtenir de nouvelles sans frais.

Imported by / Importé par
Black & Decker Canada Inc.
100 Central Ave.
Brockville (Ontario) K6V 5W6

Voir la rubrique "Outils électriques"
des Pages Jaunes
pour le service et les ventes.



MANUAL DE INSTRUCCIONES

Descripción de los componentes (Figuras 1, 2)

FIG. 1

1. Brazo de maniobra
2. Protector
3. Disco de corte
4. Manija de la prensa del inglete
5. Pasador del inglete
6. Escala del inglete
7. Guía lateral izquierda
8. Orificio de montaje del banco
9. Chorro de polvo

FIG. 2

10. Pasador de seguridad
11. Asidero
12. Guía lateral derecha
13. Placa de corte
14. Caja del motor
15. Botón del seguro del eje
16. Interruptor del gatillo
17. Tapa de inspección de las escobillas

INFORMACIÓN IMPORTANTE QUE USTED DEBE CONOCER:

- Corte tan solo con discos bien afilados. Los discos desafilados no cortan adecuadamente y sobrecargan el motor.
- Si la sierra no corta con precisión, consulte el cuadro de DETECCIÓN DE PROBLEMAS de este manual.

Si tiene cualquier pregunta, llame al (55)5326-7100

⚠ Instrucciones importantes de seguridad

⚠ **ADVERTENCIA:** Siempre que utilice herramientas eléctricas, debe seguir ciertas precauciones básicas de seguridad, a fin de reducir los riesgos de incendio, choque eléctrico y lesiones personales, entre las que se incluyen las siguientes:

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES

⚠ Advertencias de seguridad: Doble aislamiento

Las herramientas con doble aislamiento se han elaborado de manera integral con dos capas separadas de aislamiento eléctrico o una con espesor doble entre usted y el sistema eléctrico que contienen. Las herramientas elaboradas con este sistema de aislamiento no requieren conectarse a tierra. Como resultado, su unidad está equipada con una clavija de dos patas que le permite emplear cordones de extensión sin preocuparse por tener una conexión a tierra.

NOTA: El doble aislamiento no substituye a las precauciones normales de seguridad cuando se opera esta herramienta. La finalidad de este sistema de aislamiento es ofrecer a usted protección añadida contra la lesión resultante de fallas en el aislamiento eléctrico interno de la herramienta.

PRECAUCION: UTILICE SOLAMENTE REFACCIONES IDENTICAS CUANDO SE HAGA SERVICIO. Repare o reemplace los cables dañados.

⚠ Advertencias de seguridad: Clavijas polarizadas

Se emplean clavijas polarizadas en los equipos (con una pata más ancha que la otra) para reducir los riesgos de choque eléctrico. Cuando el cordón eléctrico cuente con este tipo de clavija, ajustará en un contacto polarizado solamente de una manera. Si la clavija no ajusta completamente en su contacto, inviértala. Si aún así no ajusta, llame a un electricista calificado para que le instale un contacto polarizado apropiado. No modifique o haga cambios en la clavija por ningún motivo.

Instrucciones de seguridad para todas las herramientas

- **CONSERVE LAS GUÁRDAS EN SU SITIO** y listas para el trabajo.
- **RETIRE LAS LLAVES DE AJUSTE Y OTRAS HERRAMIENTAS.** Hágase el hábito de revisar para verificar que las llaves se hayan retirado de la herramienta antes de encenderla.
- **CONSERVE LIMPIA EL ÁREA DE TRABAJO.** Los lugares y los bancos desordenados propician los accidentes.
- **NO SE UTILICE EN AMBIENTES PELIGROSOS.** No utilice herramientas eléctricas en lugares húmedos o inundados, ni las exponga a la lluvia. Conserve el área de trabajo bien iluminada.
- **CONSERVE APARTADOS A LOS NIÑOS.** Todos los visitantes deben permanecer a distancia segura del área de trabajo.
- **HAGA SU TALLER A PRUEBA DE NIÑOS** con candados, interruptores maestros o quitando las llaves de encendido.
- **NO FUERCE LA HERRAMIENTA.** Esta hará el trabajo mejor y de manera más segura bajo las especificaciones para las que se diseñó.
- **UTILICE LA HERRAMIENTA ADECUADA.** No fuerce a una herramienta o sus dispositivos a hacer trabajos para los que no se han diseñado.
- **VISTA LAS ROPAS ADECUADAS.** No utilice prendas flojas, guantes, corbatas, anillos, brazaletes, ni otros artículos de joyería que pudiesen quedar atrapados por las piezas en movimiento. Se recomienda el uso de calzado antiderrapante. Cúbrase el cabello si lo tiene largo.
- **SIEMPRE UTILICE ANTEOJOS DE SEGURIDAD.** También utilice una máscara contra polvo si la operación que efectuará lo produce. Los anteojos de diario solamente tienen lentes resistentes al impacto, NO son anteojos de seguridad.
- **ASEGURE SUS PIEZAS DE TRABAJO.** Utilice prensas u otros medios cuando no pueda asegurar la pieza de trabajo en la mesa y contra la guía con la mano o cuando su mano quede peligrosamente cerca del disco (menos de 15 cm).
- **NO SE SOBREEEXTIENDA.** Conserve los pies bien apoyados, lo mismo que el equilibrio.
- **CUIDE SUS HERRAMIENTAS.** Consérvelas afiladas y limpias para

un rendimiento más seguro y más eficaz.. Siga las instrucciones para la lubricación y el cambio de accesorios.

- **DESCONECTE LAS HERRAMIENTAS** antes de darles servicio y cuando cambie de accesorios, tales como discos, brocas, cuchillas, y otros similares.
- **EVITE EL RIESGO DE ENCENDIDO ACCIDENTAL.** Asegúrese que el interruptor esté en posición de apagado antes de conectar la herramienta.
- **UTILICE LOS ACCESORIOS RECOMENDADOS.** Consulte el manual de instrucciones para conocer los accesorios recomendados. El empleo de accesorios no apropiados puede ocasionar riesgos de lesiones a las personas.
- **NUNCA SE PARE EN LA HERRAMIENTA.** Se puede lesionar gravemente si la herramienta se vuelca o hace contacto accidental con la pieza de corte.
- **REVISE LAS PARTES DAÑADAS.** Antes de seguir utilizando la herramienta, una guarda u otra pieza que esté dañada debe examinarse cuidadosamente para determinar si funcionará apropiadamente y cumplirá con su función. Revise la alineación de las piezas móviles, su montaje, la ruptura de las piezas, montajes y cualesquiera otras condiciones que pudiesen afectar su operación. Una guarda u otra parte dañada debe ser reparada correctamente o reemplazada. No se utilice si el interruptor no enciende y apaga la herramienta.
- **NUNCA DEJE LA HERRAMIENTA EN OPERACION DESATENDIDA. APAGUELA.** No deje la herramienta hasta que se haya detenido completamente.
- **NO OPERE HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS CERCA DE LÍQUIDOS INFLAMABLES NI EN ATMOSFERAS GASEOSAS O EXPLOSIVAS.** Los motores de estas herramientas emiten chispas que pueden originar la ignición de los vapores.
- **CABLES DE EXTENSION.** Asegúrese que su cable de extensión esté en buenas condiciones. Cuando utilice una extensión, asegúrese que tenga el calibre necesario para soportar la corriente que su herramienta requiere. Un cable con calibre menor causará una caída en el voltaje de la línea, ocasionando pérdida de

potencia y sobrecalentamiento. El cuadro siguiente muestra el calibre correcto para usarse de acuerdo con la longitud y el amperaje descrito en la placa de identificación. Si tiene dudas, utilice el calibre siguiente. Mientras más pequeño sea el número del calibre, mayor será su capacidad.

Calibre mínimo para cordones de extensión					
VOLTS		Longitud total del cordón en metros			
120V		0, 7,6	7,9, 15,2	15,5, 30,4	30,7, 45,7
240V		0, 15,2	15,5, 30,4	30,7, 60,9	61,2, 27,8
AMPERAJE		CALIBRE AWG			
Más de	No más de				
0	- 6	18	16	16	14
6	- 10	18	16	14	12
10	- 12	16	16	14	12
12	- 16	14	12	No se recomienda	

Reglas de seguridad adicionales para sierras de ángulo compuesto

⚠ PRECAUCION: HACER CASO OMISO A ESTAS ADVERTENCIAS PUEDE RESULTAR EN LESIONES PERSONALES Y DAÑOS GRAVES A LA SIERRA.

- PROTEJA la línea de alimentación eléctrica con un fusible de retardo de por lo menos 15 amperes o con un interruptor de circuito.
- ASEGURESE que el disco gira en la dirección correcta y que los dientes que se encuentran en la parte baja del disco apunten hacia la parte posterior de la sierra.
- ASEGURESE que todas las manijas de sujeción estén apretadas antes de iniciar cualquier operación.
- ASEGURESE de que todas las tuercas de sujeción del disco están limpias y que los lados hendidos de los collarines están contra el disco. Apriete bien la flecha.
- CONSERVE el disco de la sierra afilado y en la posición correcta.
- CONSERVE las tomas de aire del motor libres de astillas y mugre.

Si tiene cualquier pregunta, llame al (55)5326-7100

- SIEMPRE use las guardas del disco.
- CONSERVE las manos fuera de la zona de corte.
- APAGUE la corriente, desconecte el cable y espere que pare el disco antes de reparar o ajustar la herramienta.
- USE soportes para piezas largas con apoyos exteriores.
- UTILICE únicamente discos de 254 mm (10") de diámetro.
- NO intente utilizar la unidad con un voltaje diferente al designado.
- NO use la herramienta a menos que las empuñaduras estén bien sujetas.
- NO use discos más grandes o más pequeños que aquellos que se recomiendan.
- NO atore con nada el ventilador para sujetar el eje del motor.
- NO fuerce la acción de corte. (El atascamiento parcial o total del motor puede causar grandes daños. Deje que el motor alcance la velocidad total antes de cortar.)
- NO corte metales ferrosos (Aquellos con contenido de hierro o acero) ni materiales de mampostería.
- NO utilice discos abrasivos. El calor excesivo y las partículas abrasivas que generan dañan la sierra.
- NO permita que nadie se coloque detrás de la sierra.
- NO aplique lubricantes al disco cuando esté en funcionamiento.
- NO coloque sus manos en la zona del disco cuando la sierra esté conectada.
- NO utilice discos de sierra clasificados para velocidades menores a 5500 RPM.
- NO Intente cortar piezas pequeñas (con la mano a menos de 15 cm del disco) sin prensarlas.
- NO utilice la sierra sin que las guardas estén en su posición.
- NO realice ninguna operación a manos libres.
- NO se coloque a los lados o por detrás del disco.
- NO acerque las manos a menos de 15 cm (6") del disco.
- NO coloque las manos por debajo de la sierra a menos de que este apagada y desconectada. El disco queda expuesto en la parte inferior de la sierra.

- NO mueva ninguna mano de la sierra o la pieza de trabajo, ni levante el brazo hasta que el disco se haya detenido.
- No se use sin placa de respaldo o cuando la ranura de ésta exceda los 10 mm (3/8").

⚠ PRECAUCION: Algunos tipos de madera contienen conservadores como el arsenato cúprico de cromo (CCA) que pueden ser tóxicos. Cuando corte estos materiales tenga cuidado extremo para evitar la inhalación y minimizar el contacto con la piel de estas sustancias.

⚠ ADVERTENCIA: El uso de esta herramienta puede generar polvo con contenido de productos químicos que se sabe que causan cáncer, defectos congénitos u otros daños reproductivos. Utilice la protección respiratoria adecuada.

⚠ PRECAUCION: No conecte la herramienta hasta que haya leído y entendido completamente estas instrucciones.

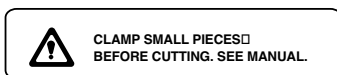
Para su comodidad y seguridad, se han colocado las siguientes etiquetas en su sierra de inglete.

EN LA CARCAZA DEL MOTOR:

ADVERTENCIA: POR SU PROPIA SEGURIDAD, LEA EL MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE OPERAR LA SIERRA.

EN LA GUIA MOVIL:

SIEMPRE AJUSTE LA GUIA ANTES DE USAR LA UNIDAD. SUJETE LAS PIEZAS PEQUEÑAS ANTES DE CORTARLAS. CONSULTE EL MANUAL.



DANGER

KEEP AWAY!
FROM BLADE!



EN LA GUARDA

PELIGRO – ALEJESE DE EL DISCO

EN LA MESA: (2 SITIOS)

APRIETE SIEMPRE LAS PERILLAS DE AJUSTE ANTES DE USAR LA SIERRA. CONSERVE AMBAS MANOS A 15 cm DE DISTANCIA DEL DISCO DE LA SIERRA. NUNCA REALICE OPERACIONES A MANOS LIBRES. NUNCA CRUCE LOS BRAZOS POR ENFRENTE DEL DISCO DE LA SIERRA. ¡PIENSE! PUEDE EVITAR ACCIDENTES.

NO OPERE LA SIERRA SIN QUE LAS GUARDAS ESTÉN EN SU SITIO. NUNCA COLOQUE LAS MANOS POR DETRAS DEL DISCO DE LA SIERRA. UTILICE SIEMPRE PROTECCION EN LOS OJOS. APAGUE LA UNIDAD Y ESPERE A QUE EL DISCO SE DETENGA ANTES DE DAR SERVICIO, HACER AJUSTES O DE MOVER LAS MANOS.

Conexión eléctrica

Asegúrese de que el suministro de energía concuerde con el señalado en la placa de especificaciones. "120 voltios AC solamente", significa que su sierra debe funcionar solamente con corriente alterna y nunca con corriente continua. Una disminución de voltaje en un 10% ó más, causará la pérdida de energía y el recalentamiento de la herramienta. Todas las herramientas B&D han sido verificadas en fábrica. Si esta herramienta no funciona, verifique la toma de corriente.

Desempaque de la herramienta

Verifique el contenido de la caja de su sierra de ingletes para asegurarse que todos los componentes se encuentran en su interior. Además de este manual de instrucciones, la caja debe contener una sierra de ingletes N° BT1000, con un disco de corte y una bolsa plástica con los siguientes componentes:

1. (1) Manija de la prensa del inglete
2. (3) Llaves hexagonales
3. (1) Una llave para el disco de corte

Familiarización

Ponga la herramienta sobre una superficie lisa y plana, como un banco de trabajo o una mesa fuerte y estable.

Examine las **figuras 1 y 2**, y refiérase a la descripción de las partes para familiarizarse con la sierra y sus diferentes componentes. La siguiente sección tratará acerca de los ajustes necesarios para el buen funcionamiento de la herramienta, y se referirá a los términos que acompañan las ilustraciones. Para ello, usted debe conocer dichas partes y deberá saber dónde se encuentran. El nombre de cada componente está seguido por el número correspondiente en la ilustración. Por ejemplo – pasador de seguridad (**10**). Presione suavemente el brazo de maniobra y tire el pasador de seguridad, tal como se muestra en la **Figura 3**. Elimine suavemente la presión y permite que el brazo de maniobra se levante hasta alcanzar su máxima altura. Utilice el pasador de seguridad cuando transporte la sierra de un lugar a otro. Desconecte la sierra antes de transportarla y tómelala por el brazo de maniobra (**1**) o los asideros (**11**) tal como se muestra en la **figura 2**.

Especificaciones

CAPACIDAD DE CORTE

Sierra de ingletes a 47 grados a la izquierda o a la derecha

Sierra de ingletes a 0 grados - Altura máxima 3 1/2" – Anchura máxima 5 1/2"

Sierra de ingletes a 45 grados - Altura máxima 3 1/2" – Anchura máxima 3 7/8"

Montaje sobre un banco de trabajo

La sierra cuenta con orificios (**8**) para facilitar su montaje sobre un banco de trabajo, tal como se muestra en la **Figura 1**. Los orificios provistos son de dos diferentes tamaños con el fin de permitir dos tamaños diferentes de tornillos. Utilice uno u otro. No es necesario utilizar ambos. Ancle firmemente su sierra para evitar su movimiento. Para facilitar su transporte, la sierra puede ser fijada a un pedazo de madera contrachapada de un espesor de 1/2" o más, que puede ser

Si tiene cualquier pregunta, llame al (55)5326-7100

fijado a una mesa de trabajo o transportado a otros sitios de trabajo para luego fijarse nuevamente.

NOTA: Si usted elige fijar su sierra a un pedazo de madera contrachapada, asegúrese de que los tornillos de montaje no sobrepasen el espesor de la madera. La madera debe dar a ras con la mesa de trabajo. Cuando fije la sierra a cualquier superficie de trabajo, utilice abrazaderas y fíjelas solamente a las patas donde están localizados los orificios de los tornillos de anclaje. La fijación en cualquier otra parte de la sierra podrá interferir con su adecuado funcionamiento.

⚠ PRECAUCION: Para evitar que la sierra se atasque y la falta de precisión, asegúrese que la tabla de montaje no está desnivelada. Si la sierra se mueve sobre la superficie, ponga un trozo de material debajo de la base hasta que la sierra se asiente bien sobre la superficie.

⚠ Instrucciones de seguridad importantes

Cambio o instalación de una hoja nueva de sierra

⚠ PRECAUCION:

- Nunca oprima el botón de traba de eje mientras la hoja esté en funcionamiento o en marcha por inercia.
- No utilice esta sierra ingletadora para cortar metales ferrosos (que contengan hierro o acero) o mampostería o productos de cemento de fibra.

Retiro de la hoja

1. Desenchufe la sierra.
2. Levante el brazo hasta la posición superior y levante la protección inferior (**2**) todo lo que sea posible.
3. Afloje, pero no retire el tornillo del soporte de la protección (**Figura 4**) hasta que se pueda levantar suficientemente el soporte como para tener acceso al tornillo de la hoja.
4. Oprima el botón de traba de eje (**15**) mientras gira

cuidadosamente la hoja de la sierra a mano hasta enganchar la traba.

5. Manteniendo el botón oprimido, utilice la otra mano y la llave proporcionada (**Figura 5**) para aflojar el tornillo de la hoja. (Gire en sentido de las agujas del reloj, rosca de mano izquierda)
6. Retire el tornillo de la hoja, la arandela de abrazadera externa y la hoja.

Instalación de la hoja

1. Desenchufe la sierra.
2. Con el brazo levantado, la protección inferior mantenida abierta y la placa de rotación levantada, ubique la hoja en el eje sobre el adaptador de hoja, si utiliza una hoja con orificio de hoja de 1 pulgada de diámetro, y contra la arandela de la abrazadera interna con los dientes de la parte inferior de la hoja apuntando hacia la parte de atrás de la sierra.
3. Monte la arandela de abrazadera exterior sobre el eje.
4. Instale el tornillo de la hoja y, enganchando la traba del eje, ajuste el tornillo firmemente con la llave provista. (Gire en sentido contrario a las agujas del reloj, roscas de mano izquierda)
5. Devuelva el soporte de la protección a su posición original y ajuste firmemente el tornillo del soporte de la protección para mantener al soporte en su lugar.

⚠ ADVERTENCIA:

- **Se debe volver a colocar el soporte de la protección en su posición original y se debe ajustar el tornillo antes de poner en funcionamiento a la sierra.**
- **El incumplimiento de esta instrucción podría permitir que la protección se ponga en contacto con la hoja de la sierra en rotación provocando daños a la sierra y daños personales graves.**

Ensamblaje y ajuste de su sierra

DESCONECTE LA SIERRA ANTES DE ENSAMBLARLA.

INSTALACIÓN DE LA MANIJA DE LA PRENSA DEL INGLETE

Retire la manija de la prensa del inglete (**4**) de la bolsa de plástico que contiene los componentes adicionales, y enrósquela cuidadosamente en la abrazadera situada en la parte anterior de la sierra.

Ajustes

DESCONECTE LA SIERRA DE INGLETES ANTES DE REALIZAR CUALQUIER AJUSTE.

NOTA: Su sierra de ingletes ha sido calibrada en fábrica total y minuciosamente en el proceso de su fabricación. Si requiere ser calibrada de nuevo en razón del transporte, de su manejo o por cualquier otra razón, siga las instrucciones dadas a continuación:

AJUSTE DE LA ESCALA DEL INGLETE

Coloque la escuadra entre la guía de la sierra y el disco de corte, tal como se muestra en la **Figura 6**. (No permita que las puntas de los dientes del disco de corte toquen la escuadra. Esto produciría una medida incorrecta). Afloje la manija de la prensa del inglete (**4**) tal como se muestra en la **Figura 7** y haga girar el brazo del inglete hasta que el pasador del inglete (**5**) engrane en la posición "0" del inglete. No apriete la manija de la prensa. Si el disco de corte no se encuentra exactamente perpendicular a la guía, afloje los dos tornillos que aseguran la manija a la base (tal como se muestra en la **Figura 8**) y mueva el brazo de la sierra hacia la izquierda o derecha, hasta que el disco de corte se encuentre perpendicular a la guía, según lo medido por la escuadra. Apriete nuevamente los dos tornillos. En este momento, ignore la medida del Indicador de escala.

AJUSTE DEL INDICADOR DEL INGLETE

Afloje la manija de la prensa del inglete (**4**) y apriete el pasador del inglete para mover la guía del inglete hasta la posición cero. Con la

manija de la prensa del inglete floja, permita que el pasador del inglete se introduzca después de que usted haya hecho girar la guía del inglete más allá de cero. Observe el indicador y la escala del inglete (6) a través de la apertura del pasador del inglete. Si el pasador no indica exactamente cero, afloje el tornillo y alinee de nuevo el pasador.

ACTIVACIÓN Y VISIBILIDAD DEL PROTECTOR

El protector del disco de corte de su sierra ha sido diseñado para levantarse automáticamente cuando el brazo se baje y para bajarse cubriendo el disco cuando el brazo se alce.

El protector puede alzarse manualmente cuando se instala o retira el disco de corte o cuando se lleva a cabo la inspección de la sierra. **NUNCA LEVANTE EL PROTECTOR DEL DISCO DE CORTE CUANDO LA SIERRA SE ENCUENTRE EN FUNCIONAMIENTO.**

NOTA: ciertos cortes especiales requerirán que usted levante el protector manualmente. Para ello, simplemente coloque su dedo pulgar derecho en la parte superior del protector y deslícelo hacia arriba justo lo suficiente para sobrepasar la pieza que va a cortar. Nunca sujete el protector o evite su funcionamiento normal de ninguna manera.

La sección frontal del protector cuenta con una persiana con el fin de ofrecer cierta visibilidad mientras se realiza el corte. Aunque estas persianas reducen de manera significativa el lanzamiento de partículas, es posible que permitan el paso de algunas de ellas, lo que hace necesario la utilización de las gafas de seguridad cuando se mira a través de dichas persianas.

FRENO ELÉCTRICO AUTOMÁTICO (para 120 voltios SOLAMENTE)

Su sierra está equipada con un freno eléctrico automático para detener el disco de corte 5 segundos después de ser soltado el gatillo. Esta característica no es modificable.

Ocasionalmente, puede presentarse un atraso entre la desactivación

del gatillo y el engranaje del freno. En raras ocasiones, es posible que el freno no se active y que el disco se detenga gradualmente. Si se presenta esta demora o si falla este mecanismo, prenda y apague la sierra 4 ó 5 veces. Si la situación persiste, lleve la herramienta a un centro de servicio autorizado Black & Decker para su revisión.

Asegúrese siempre de que el disco de corte se haya detenido completamente antes de retirarlo del corte.

Escobillas

DESCONECTE LA HERRAMIENTA DE LA TOMA DE CORRIENTE.

Verifique las escobillas de carbón con frecuencia. Para ello, desconecte la herramienta, retire la tapa de inspección de las escobillas (17) y retire el conjunto de las escobillas. Mantenga las escobillas limpias de manera que puedan moverse libremente dentro de sus guías. Reemplace siempre las escobillas desgastadas conservando la misma orientación dentro de la cavidad en la que se encontraban antes de ser retiradas. Las escobillas de carbón traen varios símbolos estampados en sus lados; si se encuentran desgastadas hasta la línea más cercana al resorte, deben ser reemplazadas. Utilice solamente escobillas originales Black & Decker. Es esencial utilizar el grado correcto de escobillas para que el freno eléctrico funcione adecuadamente. Los conjuntos de escobillas nuevas se encuentran disponibles en los centros de servicio Black & Decker. La herramienta debe hacerse funcionar (sin carga de trabajo) durante 10 minutos antes de ser utilizada, con el fin de que las nuevas escobillas se asienten. El freno eléctrico puede funcionar inadecuadamente hasta que las escobillas se asienten correctamente (se ajusten).

Mientras usted esté haciendo funcionar la herramienta sin carga, **NO AMARRE, PEGUE CON CINTA ADHESIVA O ASEGURE DE CUALQUIER MANERA EL GATILLO EN LA POSICIÓN "ON". MANTÉNGALO PRESIONADO TAN SÓLO MANUALMENTE.**

Si tiene cualquier pregunta, llame al (55)5326-7100

FUNCIONAMIENTO

Conecte la sierra en cualquier toma de corriente de 60 Hz en su casa. Consulte el voltaje adecuado en la placa de especificaciones de su herramienta. Asegúrese de que el cable no impida su trabajo.

INTERRUPTOR

Para encender la sierra, presione el interruptor del gatillo (16) tal como se muestra en la **Figura 9**. Para apagarla, suelte el interruptor. No hay manera de asegurar el interruptor en la posición de encendido, pero el gatillo está provisto con un orificio para la inserción de un candado, con el fin de asegurar la sierra en la posición apagada.

POSICIÓN DEL CUERPO Y DE LAS MANOS (VER FIGURA 10)

La posición correcta de su cuerpo y de sus manos durante el funcionamiento de la sierra de inglete, facilitará el corte y lo hará más preciso y seguro. Nunca ponga sus manos cerca del área de corte. Sus manos deben encontrarse a un mínimo de 6" del disco de corte. Cuando realice un corte, sujete la pieza firmemente a la mesa y a la guía. Mantenga sus manos en posición hasta que el gatillo haya sido desactivado y que el disco de corte se haya detenido totalmente.

PLANIFIQUE SIEMPRE LOS CORTES (CON LA HERRAMIENTA APÁGADA), CON EL FIN DE PREVER EL RECORRIDO DEL DISCO DE CORTE. NO CRUCE SUS MANOS, TAL COMO SE INDICA EN LA **FIGURA 10**.

CÓMO CORTAR CON SU SIERRA

NOTA: Aunque esta sierra está diseñada para cortar madera y muchos materiales no ferrosos, en este manual haremos referencia tan sólo al corte de madera. Las mismas instrucciones se aplican a otros materiales. NO CORTE MATERIALES FERROSOS (HIERRO Y ACERO), NI MAPOSTERÍA CON ESTA SIERRA. No utilice discos de corte abrasivos.

CORTES TRANSVERSALES

NOTA: el corte de varias piezas a la vez no es recomendado, aunque

es posible realizarse de manera segura. Para ello, asegúrese de que cada pieza se encuentre firmemente sujeta a la mesa y a la guía.

Un corte transversal se realiza cortando la madera a través de sus vetas en cualquier ángulo. Un corte transversal recto se hace con el brazo del inglete en la posición cero grados. Coloque el brazo del inglete en la posición cero y mantenga firmemente la madera sobre la mesa, contra la guía. Encienda la sierra oprimiendo el gatillo. Cuando la sierra alcance su máxima velocidad (alrededor de un segundo), baje suave y lentamente el brazo de maniobra para realizar el corte de la madera. Espere que el disco de corte se haya detenido completamente antes de alzar nuevamente el brazo de maniobra.

Los cortes transversales a inglete se realizan con la guía del inglete a un ángulo diferente de cero. Cuando se cortan esquinas, este ángulo es frecuentemente de 45 grados, pero puede ser realizado entre cero y 47 grados, hacia la derecha o hacia la izquierda. Después de seleccionar el ángulo deseado, asegúrese de apretar la manija de la prensa del inglete (4). Realice su corte tal como se indicó anteriormente.

CALIDAD DEL CORTE

La pulidez del corte depende de cierto número de variables. Factores tales como el material, el tipo de disco de corte, la agudeza de su filo y la velocidad del corte, contribuyen a la calidad del mismo.

Cuando se requiera un corte de óptima pulidez para molduras y otros trabajos de precisión, un disco de corte agudo (de 60 dientes, de carburo) y un corte lento y parejo producirán los resultados deseados.

Asegúrese de que el material no se mueva mientras que usted lo corta: asegúrelo firmemente. Siempre deje que el disco de corte se detenga completamente antes de levantar el brazo de maniobra.

Si las pequeñas fibras de madera en la parte posterior de la pieza se astillan, pegue un pedazo de cinta de enmascarar sobre la madera, allí donde se realizará el corte. Corte a través de la cinta y una vez

Si tiene cualquier pregunta, llame al (55)5326-7100

terminado el corte, retire la cinta cuidadosamente.

Mantenga firmemente ambos pies en el piso y conserve el equilibrio. En la medida en que usted mueva la guía del inglete a la izquierda y a la derecha, sígala con su cuerpo y párese ligeramente a un lado del disco de corte. Mire a través de las persianas del protector cuando esté siguiendo una línea de corte dibujada en la madera.

SUJECIÓN DE LA PIEZA

Apague la sierra y desconéctela.

Si usted no puede asegurar manualmente la pieza contra la mesa y la guía (en razón de su forma irregular, etc.), o si su mano se encuentra a menos de 6" del disco de corte, debe utilizar una abrazadera o una prensa.

Otros tipos de prensas adecuadas tales como de resorte, de barra o prensas en C, podrían ser adecuadas para sujetar algunas formas y tamaños de piezas. Seleccione y coloque las prensas cuidadosamente y planifique su corte antes de realizarlo.

APOYO PARA PIEZAS LARGAS

Apague la sierra y desconéctela.

APOYE SIEMPRE LAS PIEZAS LARGAS.

Para obtener óptimos resultados utilice una extensión de apoyo para piezas largas. Apoye las piezas largas por medio de caballetes o de cualquier otro elemento conveniente para evitar la flexión de los extremos de las piezas.

CORTE DE MARCOS Y OTROS OBJETOS ORTOGONALES

Para obtener una mejor comprensión de cómo ejecutar los trabajos presentados aquí, le sugerimos que empiece con proyectos simples, utilizando para ello retazos de madera, hasta que desarrolle cierta habilidad en el manejo de su sierra.

Su sierra es la herramienta perfecta para realizar cortes a inglete tal como se muestra en la **Figura 11**. En esa figura usted puede observar una junta realizada con la guía del inglete a 45 grados para ensamblar dos piezas de madera, con el fin de lograr una esquina a

Si tiene cualquier pregunta, llame al (55)5326-7100

90 grados. Para realizar este tipo de junta fije la guía del inglete a 45 grados. Para ello, coloque la pieza de madera de plano (la parte ancha contra la mesa y la parte angosta contra la guía).

A medida que cambia el número de lados es necesario ajustar el ángulo del inglete. A continuación se encuentra un cuadro donde se presentan los ángulos necesarios para lograr una variedad de formas.

El cuadro asume que todos los lados tienen el mismo largo. Si desea obtener una forma que no se encuentre incluida en el cuadro, utilice la siguiente fórmula: 180 grados, dividido por el número de lados, da como resultado el ángulo de corte.

– EJEMPLOS –

NUMERO DE LADOS	ANGULO DE INGLETE O BISEL
4	45°
5	36°
6	30°
7	25.7°
8	22.5°
9	20°
10	18°

¡CORTE DE MOLDURAS

Con el fin de lograr un ajuste adecuado, las MOLDURAS deben ser cortadas con una extrema precisión. Las dos superficies planas de una MOLDURA dada tienen ángulos que cuando se adicionan, suman 90 grados exactamente. La mayor parte de las MOLDURAS, pero no todas, tienen un ángulo superior posterior (la sección que se va contra el cielo raso) de 52 grados y un ángulo inferior posterior (la sección que va contra el muro) de 38 grados.

¡En este caso, la realización de pruebas preliminares con retazos de molduras es muy importante! Coloque la parte inferior (la que va contra la pared) contra la GUÍA DE LA SIERRA A INGLETE. Coloque

la parte superior (la que va contra el cielo raso) contra la mesa de la sierra y la guía para MOLDURAS.

INSTRUCCIONES PARA CORTAR MOLDURAS ANGULARES ENTRE LA GUÍA Y LA MESA DE LA SIERRA, PARA TODO TIPO DE CORTES:

1. Oriente la moldura de manera que la parte inferior de ésta (la que va contra la pared cuando se encuentra instalada) dé contra la guía y la parte superior de la moldura dé contra la mesa de la sierra.
2. Los planos a escuadra de la parte posterior de la moldura deben quedar directamente sobre la guía y la mesa de la sierra.

ESQUINA INTERIOR:

Lado izquierdo

1. Realice un corte a 45 grados
2. Conserve el lado derecho del corte

Lado derecho

1. Realice un corte a 45 grados
2. Conserve el lado izquierdo del corte

ESQUINA EXTERIOR

Lado izquierdo

1. Realice un corte a 45 grados
2. Conserve el lado derecho del corte

Lado derecho

1. Realice un corte a 45 grados
2. Conserve el lado izquierdo del corte

PLANIFIQUE SIEMPRE LOS CORTES CON EL FIN DE VERIFICAR EL ESPACIO LIBRE Y LA EXACTITUD DE LOS MISMOS.

CORTES ESPECIALES

NUNCA REALICE UN CORTE SI EL MATERIAL NO SE ENCUENTRA ASEGURADO SOBRE LA MESA Y CONTRA LA GUÍA.

CORTE DE ALUMINIO (UTILICE SOLAMENTE DISCOS DE CORTE DE CARBURO)

Las extrusiones de aluminio, como las utilizadas para hacer anjeos o ventanas resistentes a las tormentas, pueden ser cortados fácilmente con su sierra, utilizando para ello el disco para corte de metales no ferrosos. Coloque el material de manera que corte la sección más delgada, tal como se muestra en la **Figura 12**. La **Figura 13** ilustra la manera errada de cortar estas extrusiones. Cuando corte aluminio, utilice un lubricante de cera como el Johnson's Stick Wax N° 140.

Aplique la cera directamente al disco de corte antes de cortar. Nunca aplique cera en barra a un disco de corte cuando éste se encuentre en movimiento.

La cera, disponible en la mayor parte de ferreterías y almacenes de suministros industriales, ofrece una lubricación adecuada y evita que las esquirlas se adhieran al disco de corte.

Asegúrese de fijar adecuadamente la pieza. Debido a su tamaño, forma o acabado de superficie, algunas piezas pueden requerir del uso de una prensa, una plantilla o cualquier otro elemento para evitar su movimiento durante el corte.

MATERIAL ARQUEADO

Cuando corte un material que se encuentre arqueado, colóquelo siempre tal como se muestra en la **Figura 14** y nunca como se muestra en la **Figura 15**. La posición incorrecta del material podrá hacer que éste apriete el disco antes de finalizar el corte.

CORTE DE TUBERÍA PLÁSTICA Y DE OTROS MATERIALES DE SECCIONES TRANSVERSALES CIRCULARES

La tubería plástica puede ser cortada fácilmente con su sierra, tal como se corta la madera. Para ello, el material debe sujetarse o sostenerse firmemente contra la guía con el fin de evitar su movimiento, particularmente cuando se hacen cortes angulares.

MANTENIMIENTO

Desconecte la sierra de ingletes antes de realizar cualquier tipo de mantenimiento.

1. Todos los cojinetes son sellados y cuentan con una lubricación permanente durante la vida útil de la herramienta, por lo cual no requieren de mantenimiento.
2. Periódicamente retire el polvo y las virutas de madera alrededor Y POR DEBAJO de la base y de la mesa giratoria. Aún cuando se han provisto orificios para permitir el paso de la viruta, es posible que tenga lugar cierta acumulación de polvo.
3. Las escobillas están diseñadas para varios años de uso. Cuando éstas requieran ser cambiadas, siga las instrucciones dadas en este manual o lleve la herramienta al centro de servicio más cercano para su cambio.

IMPORTANTE

Con el fin de garantizar la SEGURIDAD y la FIABILIDAD del producto, las reparaciones, el mantenimiento y los ajustes deben ser realizados en centros de servicio autorizados u otras organizaciones calificadas, utilizando para ello accesorios originales e idénticos.

ACCESORIOS

⚠ PRECAUCION: El empleo de cualquier accesorio no recomendado para usarse con esta herramienta puede ser peligroso

Guía para la solución de problemas frecuentes

ASEGURESE DE SEGUIR LAS REGLAS DE SEGURIDAD Y LAS INSTRUCCIONES

¡PROBLEMA! LA SIERRA NO ARRANCA

¿QUE ESTA MAL?

1. La sierra no está conectada
2. Hay un fusible quemado o el interruptor automático está abierto

QUE HACER...

1. Conecte la sierra
2. Reemplace el fusible o cierre el interruptor automático

Si tiene cualquier pregunta, llame al (55)5326-7100

3. El cable está dañado

4. Los carbones se desgastaron

¡PROBLEMA! LA SIERRA HACE CORTES NO SATISFACTORIOS ¿QUE ESTA MAL?

1. El disco no tiene filo
2. El disco esta montado al revés
3. El disco está sucio

4. Se está utilizando un disco incorrecto para el trabajo

¡PROBLEMA! EL DISCO NO LLEGA A LA VELOCIDAD DE TRABAJO

¿QUE ESTA MAL?

1. El cable de extensión es muy o muy largo
2. El voltaje está bajo

3. Reemplace el cable en su centro de servicio autorizado
4. Reemplace Los carbones en su centro de servicio autorizado.

QUE HACER...

1. Reemplace el disco.
2. Voltee al revés el disco.
3. Quite el disco y límpielo con aguarrás y un paño o con limpia hornos.
4. Cambie el disco.

QUE HACER...

1. Reemplácelo con la delgado extensión adecuada.
2. Comuníquese con la compañía eléctrica.

¡PROBLEMA! LA MAQUINA VIBRA EXCESIVAMENTE

¿QUE ESTA MAL?

1. La sierra no está correctamente asegurada a la mesa de trabajo o al banco.
2. La mesa o el banco están en una superficie irregular
3. El disco de la sierra está dañado

¡PROBLEMA! NO HACE INGLETES PRECISOS

¿QUE ESTA MAL?

QUE HACER...

1. Apriete Los herrajes de montaje.
2. Reposicione en una superficie regular.
3. Cambie el disco.

QUE HACER...

- | | |
|--|--|
| 1. La escala de ángulos no está ajustada correctamente | 1. Verifique y ajuste. |
| 2. El disco no está a escuadra con la guía | 2. Verifique y ajuste. |
| 3. El disco no está perpendicular a la mesa | 3. Verifique y ajuste la guía |
| 4. La pieza de trabajo se mueve | 4. Sujete la pieza de trabajo a la guía o péguela lija de grado 120 con cemento de goma. |

**¡PROBLEMA! EL MATERIAL ESTRANGULA EL DISCO
¿QUE ESTA MAL?**

1. Está cortando material arqueado

QUE HACER...

1. Coloque el material arqueado como se indica en la Figura 16.

Información de servicio

Black & Decker ofrece una red completa de centros de servicio y centros autorizados en toda Norteamérica. Todos los centros de servicio Black & Decker disponen de personal entrenado para dar un servicio eficiente y confiable a las herramientas eléctricas de sus clientes. De necesitar orientación técnica, reparación o repuestos originales de fábrica, diríjase al centro Black & Decker local. Para hallar la ubicación del centro de servicio más cercano, busque en las páginas amarillas de la guía telefónica bajo "Herramientas—Eléctricas" o llame a: **(55)5326-7100**.

ACCESORIOS

⚠ ADVERTENCIA: la utilización de accesorios no recomendados tales como la sierra circular doble para acanalar, los cortadores para molduras o los discos abrasivos, puede resultar peligrosa.

Garantía completa de dos años para uso doméstico

Black & Decker (U.S.) Inc. garantiza este producto por dos años contra cualquier defecto en su material o fabricación. Existen dos opciones para reemplazar o reparar el producto defectuoso, sin costo.

La primera, la cual resultará sólo en un cambio, es devolver el producto al vendedor del cual fue comprado (siempre que sea un local participante). Las devoluciones deberán realizarse durante el plazo especificado en la política de devoluciones del vendedor (generalmente entre 30 y 90 días después de la fecha de compra). Puede que sea necesario presentar prueba de compra. Por favor averigüe cuál es la política del vendedor para devoluciones efectuadas más allá del plazo para cambios.

La segunda opción es llevar o enviar el producto (con franqueo pagado) a un Centro de Servicio autorizado o al Centro de Servicio Black & Decker para su reparación o reemplazo, a decisión nuestra. Puede que sea necesario presentar prueba de compra. Los Centros de Servicio autorizados y Centros de Servicio Black & Decker se encuentran en las páginas amarillas bajo "Herramientas eléctricas". Esta garantía no aplica a los accesorios. Esta garantía le da derechos legales específicos además de los cuales puede tener otros, los cuales varían entre estados. Si tuviese alguna pregunta, contacte al gerente de su Centro de Servicio Black & Decker más cercano. Este producto no es para uso comercial.

SUSTITUCIÓN GRATUITA DE LAS ETIQUETAS DE

ADVERTENCIA: Si sus etiquetas de advertencia se vuelven ilegibles o se pierden, llame al **(55)5326-7100** para conseguir repuestos gratuitos.

Para reparación y servicio de sus herramientas eléctricas, favor de dirigirse al Centro de Servicio más cercano:

CULIACAN, SIN

Av. Nicolás Bravo #1063 Sur
(667) 7 12 42 11
Col. Industrial Bravo

GUADALAJARA, JAL

Av. La Paz #1779
(33) 3825 6978
Col. Americana Sector Juárez

MEXICO, D.F.

Eje Central Lázaro Cárdenas
No. 18
(55) 5588 9377
Local D, Col. Obrera

MERIDA, YUC

Calle 63 #459-A
(999) 928 5038
Col. Centro

MONTERREY, N.L.

Av. Francisco I. Madero
No. 831
(81) 8375 2313
Col. Centro

PUEBLA, PUE

17 Norte #205
(222) 246 3714
Col. Centro

QUERETARO, QRO

Av. Madero 139 Pte.
(442) 214 1660
Col. Centro

SAN LUIS POTOSI, SLP

Av. Universidad 1525
(444) 814 2383
Col. San Luis

TORREON, COAH

Blvd. Independencia, 96
Pte.
(871) 716 5265
Col. Centro

VERACRUZ, VER

Prolongación Díaz Mirón
#4280
(229) 921 7016
Col. Remes

VILLAHERMOSA, TAB

Constitución 516-A
(993) 312 5111
Col. Centro

**PARA OTRAS LOCALIDADES LLAME AL:
(55) 5326-7100**

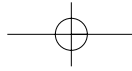
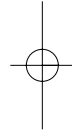
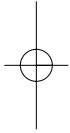
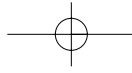
ESPECIFICACIONES

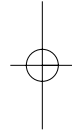
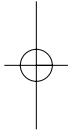
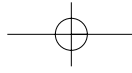
120V~ 1674W 60Hz 15A

Para servicio y ventas consulte
"HERRAMIENTAS ELECTRICAS"
en la sección amarilla.



BLACK & DECKER S.A. DE C.V.
BOSQUES DE CIDROS ACCESO RADIATAS NO. 42
COL. BOSQUES DE LAS LOMAS.
05120 MÉXICO, D.F.
TEL. (55) 5326-7100





Cat.No. BT1000

Form No. 630669-00

FEB. 2005

Copyright© 2005 Black & Decker

Printed in China

